BONDIA 25 AÑA ARUBA ®
Diahuebs 23 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Varios persona deteni y un entrada hudicial relaciona cu benta di droga



ORANJESTAD – Diaranson atardi recherchenan di departamento narcotica bou orden di Fiscal di Ministerio Publico a tene un accion grandi unda a dal baho mundo un sla basta grandi.
Varios persona a keda deteni riba caminda despues di compra di droga na un cas conoci pa autoridad den area di Rancho.
Despues di tur e accion aki riba caya, Fiscal a duna Team di Aresto luz berde pa drenta un cas den Avenida Alo Tromp cu ta e punto di benta di droga y a kibra drenta paden y detene tanto un homber y un muhe.
E sospechoso a keda transporta pa warda di Polis unda a keda interoga pa un sub fiscal. Na e cas Fiscal a drenta paden pa ta na altura di tur loke tin paden y confisca varios cos relaciona cu e caso grandi aki di droga. ❑

Mucha ta bira malo y despues a fayece



JABURIBARI – Diaranson atardi algo prome cu 7or, ambulance y polis ta bay cu maximo urgencia pa Parke Curason, pa un mucha di 13 aña cu a bira hopi malo y a sak den otro.
Segun testigonan ocular na e sitio a bisa cu e mucha lo a bay cana of tabata hungando paden, y cu diripiente el a bira malo, caminda su color di curpa a cambia mesora.
Segun informacion e lo ta sufri di problema serio di curason. Na e sitio mesora personal di ambulance a cuminsa cu reanimacion.
Despues di un rato cu a logra stabilis'e, nan ta sali cu ne cu emergencia pa hospital, caminda patruya a yuda pa asina por yega mas lihe posibel.
Mas despues ta drenta informacion cu despues di casi traha cu e mucha homber pa 1 ora, cu el a fayece.❑

Homber tira na varios parti di su curpa



SAN NICOLAS – Diaranson den careda di 10:30 or di anochi habitantenan di Diamantbergweg/ Weg Fontein na San Nicolas a informa di varios tiro scucha y un persona canando banda di e rooi a mira un homber benta abou. Polis di biaha ta yega na e sitio y topa cu un homber benta abou na sanger y cu tiro na su curpa. A solicita ambulance cu urgencia pa e sitio debi cu e persona su situacion no ta mucho bon. A topa cu varios huls riba di caminda y tironan na e muraya di e cas. A cera e area pa investigacion recherche tambe a presenta pa ta na altura di e sucedido ❑

Copa America:

Chile ta gana Colombia 2-0 pa pasa pa final

Dama ta bira malo na Paradera



PARADERA - Un dama ta sak den otro, esaki ta pasa dilanti Salinas na Paradera. Informacion haya na e sitio di testigonan ta bisa cu e dama aki lo tabata tin un di e aparatonan bisti cu Cardiologo ta duna pa controla curason.
El a drenta un rato den e luga di corta cabey y a bisa cu e ta sinti su mes malo, y despues el a sali pafo y cay na e trapi.
Dos ambulance a yega na e sitio hunto cu polis. Personal di ambulance mes ora a trat'e y pone den ambulance

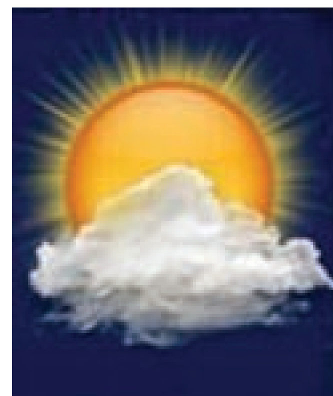
Naturalesa den corte pa di dos biaha relaciona cu caso di Bubali Plas



Lesa A3

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:08 pm y lo sali mañan mainta 06:17 am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Humedad existente den atmosfera regional y lo soru pa de bes en cuando mas nubia forma den region local for di cual por cay algun awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia.❑

Mas informacion riba cambionan den ley di seguro di malesa y accidente

Entrante 1 di juli lo bin un ahustacion di "premieloongrens"

ORANJESTAD – Falta 10 dia so pa e cambionan den e ley di seguro di malesa y accidente ta drenta na vigor. Pa tal motibo Banco di Seguro Social (SVb) a bin cu mas informacion ayera pa asina tur doño di trabou y trahadonan ta na altura di e cambionan aki.

"Awe mainta nos ta aki pa coleganan cu ta experto riba e tereno aki duna boso un splicacion pa asina boso por transmiti esaki na comunidad di Aruba, kico exactamente e cambionan aki ta encera", asina director di SVb, sr. Edwin Jacobs a declara.

Cambionan

El a bisa cu 28 di april ultimo, Parlamento di Aruba pa medio di y un amienda a otorga SVb un extra autoridad pa otorga boet den caso cu e doñonan di trabou no ta cumpli cu e ley di inscripcion di nan trahadonan cerca SVb. "Esaki ta hopi importante pa doño di trabou ta al tanto di kico esaki ta encera", sr. Jacobs a bisa.

E ehecutivo aki a bisa cu den e ultimo siman tur doño di trabou a haya un carta, unda ta wordo anuncia previamente cu e cambionan aki lo drenta na vigor. Tambe loke ta trata e cobransa profesional adicional tambe ta cla pa sali, el a bisa. Pa asina e doñonan di trabou cu e adaptacionnan aki tin efecto ariba nan, por cuminsa contribui entrante augustus pa cubri e luna di juli.

Ahustacion y formulario

Den e conferencia aki, sra. Marisol Thiel y sra. Ivy Guerrero-Wolff kende a duna informacion adicional riba e cambionan aki y instrumento nobo cu a keda introduci. Nan a presenta e formulario nobo di inscripcion pa sigura e trahadonan. E formulario nobo ta wordo entrega na momento cu bo tin un trahado nobo, ya cu e trahado cu ta den servicio caba y debidamente registra na SVb, no mester registra atrobe.

Entrante otro luna lo bin cu e formulario nobo di inscripcion caminda e trahado mester registra su mes cerca SVb cu un ID valido. Ta asina cu entrante prome di juli tur doño di trabou (ya sea persona natural of persona huridico) tin e obligacion pa duna nan trahadonan nobo un formulario di inscripcion di SVb di e model nobo cu nan a introduci.

Tambe e trahado mester haya e oportunidad pa bay inscribi na SVb, prome cu e ta bay cuminsa su prome dia di trabou of riba e prome dia di trabou durante oranan di trabou. Actualmente SVb tin sigura alrededor di 40 mil trahado pa seguro di accidente y malesa; y 3.200 doño di trabou ta contribui cu e fondonan aki tambe.

El a bisa cu un grupo di 2800 trahado adicional ta bin acerca pa e seguro di malesa. Sinembargo considerando cu e 2800 trahado aki ta sigura caba pa seguro di accidente, pues nan no mester presenta pa inscripcion pasobra nan ta den nan sistema caba.



Sra. Marisol Thiel a bisa cu entrante 1 di juli lo bin un ahustacion di e "premieloongrens" y e ta bay aumenta conforme e ley di Seguro di Malesa y Seguro di Accidente. El a bisa cu loke tabata a luna actualmente 4.500 fls e ta bay bira 5850 fls. Esaki ta encera pa cu e trahadonan cu entrante 1 di juli tin un salario di 5850 fls of menos ta bay ta sigura pa e seguro di malesa.

"Kiermen cu pa nan tambe ta conta cu na momento cu nan ta sinti nan mes malo nan ta haya SVb y avisa malo y e proceso di AO ta inicia", el a bisa. Pues nan tin cu pasa cu e proceso normal di control cerca SVb mescos cu e trahadonan cu tin un salario di 4.550 fls. Of menos.

Sra. Guerrero-Wolff a bisa categoricamente cu tur doño di trabou cu tin trahadonan den nan servicio, ta obliga pa inscribi nan na SVb. "Tur persona cu ta ricibi un salario mester wordo inscribi na SVb", el a bisa. No ta importa si e trahado ta traha part-time of no sino cu a base di bo salario e seguro ta wordo cobra.

Sr. Jacobs a haci un apelacion na e doño di trabou cu ta paga salario minimo cu a wordo ahusta pero cu no a indica esaki na SVb, el a pidi pa nan manda e formulario di e montante di cambio pa asina informa SVb cu e salario minimo di nan trahado a wordo adapta. Igualmente el a laga sa cu e doño di trabou cu ta bin cu trahado di afo cu permiso, e no por sigura e bou di e salario minimo. Esun cu no ta manda e tipo di informacion aki pa SVb relaciona cu su trahado di afo y loke e ta gana, nan ta bay confronta cu SVb ta bay coy e salario maximo pa manda e cobransa. Nan lo bin cu man duro riba e situacion aki caminda nan lo manda un advertencia pa bin paga y despues nan lo manda Deurwaarder.

Autoridad pa duna boet

Otro cambio tin di haber cu e boet cu lo bin cun'e. Den caso cu e doño di trabou no ta cumpli cu e obligacion di inscripcion aki, SVb tin e autoridad di duna e doño di trabou un boet te un suma maximo di 500 mil florin. "Na momento cu nos bay haci control na empresanan y nos ta constata cu tin trahadonan cu no ta inscribi e doño di trabou of esun cu a comete e falta por haya un boet cu ta yega te un maximo di mey miyon florin", segun sra. Thiel.

SVb a constata a base di nan control –segun sra. Thiel- cu tin trahadonan cu no ta inscribi. Recientemente a base di un control cu nan a haci conhuntamente cu Dimas nan a constata cu tin varios trahado cu a haya permiso pa traha na Aruba cu no ta inscribi na SVb tampoco.

E cifra aki ta alarmante ya cu rond di 33% di e personanan cu tin un permiso di trabou no ta inscribi na SVb. Director di SVb a laga sa cu entrante pronto, e ta supone cu pa entrante juli of augustus, Dimas ta bay pone como exigencia e prueba di inscripcion na SVb pa cualkier tramite di permiso.

E cifra aki nan por a identifica a base di informacion cu diariamente nan ta ricibi fei Dimas di e personanan cu ta bin pa prolonga su permiso, y asina check si nan ta registra cerca SVb. ❑

Naturalesa den corte pa di dos biaha relaciona cu caso di Bubali Plas



ORANJESTAD - Diaranson mainta a tuma luga e di dos caso den corte di Aruba relaciona cu sentencia riba tereno(nan) na Bubali caminda RBM Estates NV, Stichting Aruba Birdlife Conservation y Land Aruba a wordo scucha den e caso y a defende nan interes.

Ainda tin oportunidad grandi cu naturalesa ta bay haya un chens y Hues a conclui pa dicta e siguiente veredicto dia 6 di juli venidero.
Segun presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation, sr. Greg Peterson, gobierno a tuma un posicion cu nan no a spera pero cu sinembargo ta uno positivo. Segun Johan Sjiem-Fat , representante di gobierno di Aruba, ta asina cu gobierno y minister a pensa ariba e asunto un tiki mas profundo y tambe tabata tin conseho nan huridico cu minister a yega na e conclusion cu e posicion anterior no tabata 100% corecto.

''Ta asina cu en berdad gobierno tin pensa di duna RBM Estates NV e terenonan den erfpacht pero e no por sosode aworaki. Pa por haci esey mester cambia e R.O.P. y nan mester carga pasenshi y nos no por pronostica cu siguridad cu e cambio di R.O.P. ta bay resulta manera nos tin pensa pasobra e ta depende di e procedura.'' sr. Sjiem-Fat ta bisa.

Sr.Sjiem-Fat ta agrega cu tin procedura cu ta trece cun'e cu mester publica e cambio di R.O.P. y cu mester tin oportunidad pa presenta e posicion di partido nan interesa y tambe mester bin conseho for di e Raad voor de Ruimtelijke Ordening . Tur esaki segun sr. Sjiem -Fat mester



sosode prome cu tuma un decision final ariba e cambio R.O.P. ''P'esey nos no por bay di acuerdo cu e entrega di e derecho di erfpacht aworaki. Gobierno tabata di opinion cu ta trata di un margen masha limita na e Bubali plas, y cu no por bay afecta e Flora y Fauna anto pa e motibo ey tin masha hopi desaroyo den e mesun area y gobierno ta considera cu e interes di desaroyo economico ta mas importante y cu e no ta bay afecta naturalesa den e luga aki'' ,sr.Sjiem-Fat ta comenta.
Geoffrey B.Wever, representante di RBM Estates NV ta splica Bon Dia cu: ''Nos ta kere cu nos cliente tabata tin derecho pa gobierno cumpli cun'e y ta pa esey nos a dicidi di lanta e caso aki anto e la bay bon y nos ta contento cu hues a scucha nos posicion. Aworaki nos tin cu warda, gobierno y e fundacion di ABC a bin cu su defensa y hunto nan a bisa cu RBM Estates NV eigenlijk no tin e derecho pa haya e erfpacht cual tabata nan argumento primordial. Despues e abogado di gobierno a confirma cu sinembargo e opinion cu e cliente a cumpli cu e condicion nan, cu e derecho ta valido y cu gobierno en principio lo kier duna e derecho pero mester warda e cambio di e ley pues e cambio di R.O.P. '' sr. Wever ta splica Bon Dia. Sr. Wever ta agrega cu nan argumento tabata ta cu e R.O.P. no ta valido y no ta preveni gobierno pa no otorga e derecho anto despues di e sentencia riba 6 di juli lo evalua e caso nan siguiente.

No solamente Bubali, pero naturalesa rond Aruba tin un chens ainda

''Nos ta hopi positivo di con e caso a bay awe pasobra pais Aruba a defende eigenlijk un punto di bista cu na prome instancia nos a kere nan no lo bin cun'e, pero nan a laga sa cu R.O.P. ta un maneho di gobierno y cu den zona berde no mag di traha riba tipo di proyecto asina ki'', Presidente di Aruba Birdlife Conservation Greg Peterson a splica Bon Dia.

Sr.. Peterson ta agrega cu gobierno tambe ta laga un porta patras habri cu ta indica cu si nan habri e R.O.P. nan por bay manipula locual ta zona berde aworaki. ''A base di esey, ainda cierto desaroyonan por haya permiso pa den futuro bay traha nan proyectonan.

Nos mester paga tino riba e parti ey y sigura cu esey no por ta djis un stap pa desvia eigenlijk di henter e sentencia di hues. Pero banda di esey, nos ta contento si cu e parti di gobierno a laga sa awe cu e R.O.P. ta un maneho y e ta vast, cu gobierno mes a yega di haci fout cu esaki pero awo cu nan ta para tras cu e desaroyo di RBM Estates NV no ta uno cu ta aceptabel den zona berde'' sr. Peterson a bisa.❑

Aruparking hunto cu ATA:

A introduci Decal cards pa sigura cu informacion ta yega na turista



ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority hunto cu Aruparking a dicidi cu ta un bon momento pa informa di diferente colaboracion cu tin entre e dos instancianan aki.

A introduci carchinan cu lo wordo colga den autonan di huur (V-car) pa sigura informacion na turistanan di e sistema di parkeer paga na Aruba.

Segun CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe – Croes, hopi turista ya ta custuma cu esaki cu ta algo nobo y innovativo na Aruba, pero hopi di nos bishitantenan ta custuma cu esaki di unda cu nan ta bin.

Continua riba Pagina 5

Editorial



Guera di informacion den diferente forma

Diripiente tur ta haya informacion importante

ORANJESTAD- Ultimo simannan nos por a presencia un fenomeno nobo: e afan pa informa pueblo! Den e pleito entre gobierno y AHATA tocante e ley di all-inclusive nos a custumbra caba pa mira casi diariamente aviso paga den corant y riba media digital, cu ta purba convence e publico di nan rason.

Na cada ken naturalmente ken nan kier kere, pero keto bay nan tur ta papia sin cu tin un estudio drechi haci na Aruba, en todo caso disponibel pa nos pa nos mes forma nos opinion. Straño ta cu ta purba convence hende, pero na mes momento ta mantene un filosofia di 'no duna nan tur informacion si, pasobra e ora nan ta bira wise riba bo". Anto asina nos ta haya e tipo di mensahe cu ta tuma luga ultimamente, pa cual algun of mas 'guru' di relacion publico ta haya bon pago pa conseha den tur esaki.

E consecuencia di e guera publicitario no ta yega na nos conocemento, pasobra e ministro en cuestion tin un fuente casi interminabel di medio financiero disponibel (ATA), y den e caso di AHATA no ta nos asunto directamente pasobra ta nan placa. En todo caso pa aña 2015 ATA a entrega un cuenta anual positivo, unda a resta como 15 miyon florin pa duna gobierno como dividendo. Masha bunita, pero no ta riba esey mester husga trabao, mas bien con a uza e recursonan disponibel pa e tarea mayor cu ta mercadeo di Aruba como destino turistico. Y riba esey nos no por bisa nada positivo ni negativo pasobra nos transparencia cu tanto nos ta boga pe, no ta yega asina leu pa nos tin liber disposicion di e cuenta anual di e institucion. "So much for transparency', nan ta bisa algun mil miya panort di Aruba…

Pero pa bolbe na nos tema principal, guera di informacion, kico realmente ambos banda kier gana cu e metodo no nobo, pero mas bien no usual y riba tur cos, hopi caro. E echo cu un instancia ta saca tanto placa pa bombardia hende cu tin arte ni parte den e decision final, ta mustra cu toch ta haya importante no pa informa corectamente, pero pa haya un base di opinion faborabel. Di e banda di e ministro e ta mustra debilidad y insiguridad di su mes, cu ta sali for di e mal trabao cu a haci cu preparacion di e ley. No ta pornada Raad van Advies a conseha pa no manda esey pa Parlamento pero e ministro ta haya importante pa tuma medida a corto plaso, pasobra segun e tin hotel cu ta para cla pa bende nan propiedad cu un siguiente doño cu ta cumpra cu e proposito di bay opera all-inclusive. Por ta berdad, of no. Di otro banda, e hotelnan cu ta protesta tin un punto cu e forma con kier yega na limita all-inclusive, ta toca curason di con ta haci negoshi pasobra e ministro concerni, ta haya un 'say' directo den nan operacion. En principio, esey ta un asunto di peso grandi y gobierno mester tin hopi bon argumento, no pa reglamenta e asunto, pero pa reglamenta esey di e manera aki. Finalmente, esun para mas fuerte ta e ministro, cu tin diestres lacayo, perdon, diesdos lacayo na su disposicion pa vota na fabor di su ley . Sin embargo, den e tempo despues e lo mester bay ripara cu e daño den e relacion cu e hotelnan por ta hopi grandi, y por bira un obstaculo pa e mes opera como ministro. Pero na e momento aki esey ta parce algo di menor consideracion. E otro 'guera publicitario' ta poco straño, pasobra e ta uno sin contrincante.

E ministronan concerni a yega cas di nan trip di gloria na Venezuela, cu a duna nan e oportunidad di conta nan nietonan cu nan a logra mira interior di Palacio Miraflores, y a cuminsa cu un racha di sesion di informacion na comunidad, pa pone nan na altura di e logronan grandi di e reapertura cu ta bay tuma luga pronto. Straño ta cu aparentemente parlamento no ta parti di e comunidad y nan lo ta ultimo pa haya sa algo. Pakico esey? Pasobra na parlamento awor no ta asina mas cu ta yega tira un discurso, presenta un powerpoint yen di imagen y cifra bunita y cla… Gobernacion ta papel y papel firma. Den e caso aki ta di suma importancia ta ken a firma kico – cual di e tanto CITGO nan - y ta parce cu net esey gobierno, banda di su propaganda di 'transparencia' no kier pa nos sa. Felizmente nos no ta depende riba gobierno so pa haya informacion y nos si ta keda divulga e informacion ey pasobra p'esey nos ta prensa. Pero ta keda e pregunta pakico gobierno ta busca afanosamente pa crea sosten amplio pa nan plan cu e refineria. Nan no ta asina sigur di nan sosten den parlamento, despues di e salida di e presidente? Si ta 2000 pagina tin, na e altura aki nan mester por a copia un cuarta parti y duna nan…?❑

Delegacion di institutonan di salud di Medellin na Aruba

Sector di salud di Colombia tin compromiso cu Caribe Hulandes

ORANJESTAD - Awe un delegacion di varios instituto di salud di Medellin, encabesa pa director di ProColombia di e region Caribe, sr. Carlos Gonzalez ta biniendo Aruba pa promove Colombia como destino di cuido di salud.



Sr. Gonzalez a declara na Bon Dia Aruba cu ta existi un compromiso di e sector di salud Colombiano cu e Caribe Hulandes y muy particularmente cu Aruba. Nan ta consciente cu aunke nan ta den bon posicion como proveedo di salud, semper nan ta buscando con pa satisface nan bishitantenan di Aruba y tambe di Corsou.

Pa tal motibo nan ta trahado programa di promocion y facilitacion entre ProColombia como institucion cu ta prome exportacion y turismo di Colombia, y un total di 29 instituto Colombiano di salud pa ofrece miho tratamento pa e poblacion di Aruba.

Conexion aereo

Tambe ProColombia como organisacion gubernamental ta trahando cu companianan aereo y nan ta apoya e iniciativanan di e sector priva pa bin cu mas vuelo directo entre Aruba y mas ciudadnan di Colombia.

Actualmente el a laga sa cu tin vuelo director pa Medellin, Bogota y Barranquilla. Tambe nan tin proyecto na corto plaso pa bin cu vuelo directo pa Cali y Bucaramanga unda gran cantidad di pashent din AZV ta wordo manda pa tratamento medico.

"Cada bes nota ta pensa riba con nos por haci mas facil pa e ciudadano di Aruba por yega na Colombia y busca e solucion di salud cu nan ta buscando", segun sr. Gonzalez.

Sr. Gonzalez a bisa cu apesar cu Bucaramanga ainda no tin vuelo directo fei Aruba, a registra un crecemento di pashentnan fei nos isla. Mayoria di persona cu ta biaha pa Colombia pa busca nan salud ta yega prome na Bogota pa motibo di conexion aereo.

Pero dependiendo di e tratamento, e pashent di Aruba ta prefera pa bay ya sea Barranquilla y otro ciudad di Colombia pa atencion medico specialisa manera Bucaramanga.

Tambe nos hendenan ta gusta biaha pa Medellin, ya cu tin vuelo directo pero nan tin menos frecuencia. ❑

Aruparking hunto cu ATA

Continuacion di Pagina 3

Sinembargo a tuma nota cu aunke cu nan ta consciente di esaki, sigur ta bon pa informa nan y duna nan informacion pa evita cu nan ta pasa den momentonan no placentero. Referiendo na e cantidad di V-Car cu a wordo geklem. Nos sa cu esaki a bira menos, pues e informacion t'ey, pero ta hopi importante pa sigui haci mas pa e bishitantenan ta bon informa. Sra. Tjin Asjoe – Croes a sigui splica cu ATA hunto cu Aruparking e ora a sinta hunto pa sondea kico ta e miho manera.

Por pone informacion riba Aruba.com y otro manera, pero importante ta pa e bishitante tin e informacion hunto cun'e na momento cu e ta bay haci uzo di parkeer den zona nan unda tin cu paga. "Nos sa cu tin mas zona ta bay wordo introduci y p'esey ta importante pa brinda e posibilidad pa nan tin tur e informacion."

Decall

A diseña un decal card pa pone esaki den tur autonan cu ta wordo poni na huur na nos bishitantenan. Hopi bishitante ta haci uzo di e facilidad aki y un di e puntonan clave di Aruba ta cu bo por conoce e isla den bo auto den bo mesun comfortabilidad y na bo mesun manera y na bo mesun speed.

Esaki segun e CEO di ATA tambe ta un punto clave na momento cu turistanan ta bin bishita nos isla. Cu colaboracion di e companianan cu ta huur auto, awo nan lo tin tur informacion y instruccionnan disponibel den idioma Ingles y Spaño.

"Ta un placer pa contribui na duna miho informacion y facilita experencia di e bishitante y tambe cu e ta algo nobo pa Aruba, algo nobo pa e bishitante, pero sigur ta na su luga pa nan tin informacion corecto pa estadia placentero."



Teo Croes director Arubus/ Aruparking

Sr. Croes a bisa: "E idea tras di Aruparking no ta pa castiga hende, e ta pa regula parkeer fout y educa hende y pues esaki ta forma parti di e educacion pa nos usuarionan," Sr. Croes a enfatisa. Ta hopi importante pa nan ta na altura di e Sistema di parkeer aki, locual cu ta haciendo aworaki tambe entrante diamars awo ta e, "pay by phone", "I park me", caminda cu bo por paga via bo celular. E Sistema ta bay via Paypall, bo lo por recarga e parkeer e ora, pues e ora si bo ta den un meeting bo no mester bay bek den e mashin mas y bo lo por haci esaki via telefon. Banda di esaki, ta bezig cu e Sistema di aceptacion di carchi di credito segun Sr. Croes, specialmente pa e turistanan.



Ta enfoca riba locual turistanan ta uzando mas, nos sa ki areanan ta wordo uza pa turista, e ora lo pone Sistema di aceptacion di carchi di credito. "E intencion ta pa mehora e servicio pa e clientenan."

Tin algun car rental cu tin carchi di Arubus tambe ta bende pa personanan uza pa parkeer, sinembargo no ta tur a haci esaki segun Sr. Croes. E momento cu e pago via carchi di credito y paypall wordo facilita, e lo haci e experencia mas miho pa e bishitantenan y pa nan no bay cu un experencia amargo for di Aruba, cual ta e enfoke cu tin actualmente Sr. Croes a splica.

Finalisando el a bisa cu parti di esaki tambe ta encera cu e mobil di Aruparking lo core cu un sistema cu por haci pago na e sitio, en bes cu un persona mester bay busca oficina di Aruparking pa e por paga den caso cu e mester paga un boet.❑

SKOA:

Relaciona cu veredicto di corte di apelacion y pago escolar pa aña 2016-2017

ORANJESTAD - Ayera mainta corte di apelacion a duna sentencia den caso di e apelacion cu SKOA a entama contra e veredicto di corte den prome instancia di dia 8 di juli 2015.

Pa e aña escolar 2015-2016 SKOA a aumenta e pago escolar y a stipula cu pa (re) inscripcion di alumnonan mayornan mester entrega comprobante di pago inicial di e suma concerni di 175 florin. Tambe SKOA a stipula cu e placa pa airco na tur scol cu tin airco lo ta e suma di 150 florin apesar cu no ta SKOA ta cobra e suma aki sino e scolnan mes of e comision di mayornan concerni.

E mayornan cu a entama caso contra SKOA a nenga di paga e pago escolar y a alega cu gobierno tin obligacion di paga tur gasto di enseñanza y cu SKOA lo no ta autorisa pa cobra e pago escolar.

Corte di prome instancia a prohibi SKOA pa cobra e aumento di pago escolar y/of pago di airco como tambe a prohibi SKOA pa mara condicion si pago (completo of parcial) no wordo haci. Esaki a causa un stagnacion y incertidumbre enorme den operacion di SKOA pendiente e veredicto di corte di apelacion.

Corte di apelacion a husga cu e esencia di e desacuerdo entre partidonan ta e pregunta si gobierno di Aruba tin e obligacion di cubri 100% di tur gasto real di enseñanza particular, cu otro palabra si enseñanza particular ta wordo subsidia completamente door di gobierno y ta gratis na Aruba.

Corte di apelacion a husga cu esaki no ta e caso. Aruba no tin (ainda) e base legal pa ofrece enseñanza gratis. Esaki ta encera cu gobierno no tin obligacion di subsidia tur gasto real di enseñanza particular. SKOA como tal tin derecho di cobra pago escolar pa financia e gastonan cu gobierno no ta subsidia- y mara e condicionnan cu el a stipula na esaki.

Corte di apelacion a considera tambe cu e suma cu SKOA ta cobra pa pago escolar no ta di tal magnitud cu e ta stroba e admision di alumnonan na enseñanza, specialmente si considera e opcionnan cu SKOA ta ofrece pa paga cu un areglo di pago y/of e posibilidad pa busca ayudo social di gobierno.

Pa locual ta trata e pago di airco corte di apelacion a considera cu apesar cu esaki ta un asunto di e scolnan y/of e comision di mayornan, SKOA tin e derecho di stipula e suma cu ta wordo cobra manera SKOA a haci pa sigura admision na enseñanza.

Corte di apelacion ta di opinion cu e admision na enseñanza ta suficiente garantisa considerando cu e suma di pago escolar y pago di airco hunto y e hecho cu pago di pago di airco no ta mara na e condicion di (re)inscripcion. Cu otro palabra, e sumanan di e pago escolar y pago di airco cu SKOA a stipula segun corte di apelacion no ta di tal magnitud cu esakinan por of ta stroba admision na scolnan.

Pues tur mucha na Aruba por sigui e enseñanza sin cu e pago escolar ta stroba esaki. E conclusion ta cu SKOA tin derecho pa cobra e pago escolar manera stipula pa aña escolar 2015-2016 como tambe pa e aña escolar venidero manera a wordo comunica na mayornan den e cartanan di fechanan 20 di mei 2016 y 24 di mei 2016.

Corte di apelacion a bay di acuerdo tambe cu SKOA a haci suficiente pa cu gobierno haci pagonan cu tabata atrasa na SKOA.

E mensahe di SKOA pa mayornan ta keda uno di cooperacion mutuo y union pa pone e atencion na unda e mester ta cu ta enseñanza. SKOA ta satisfecho cu e resultado di e veredicto aki en bista cu esaki ta trece claridad y trankilidad pa e scolnan, maestronan y mayornan pa locual ta trata e tema aki.

SKOA, maestronan y mayornan por dedica tur atencion na ofrece y ricibi enseñanza di calidad den un ambiente trankilo y liber di instigacion. Den curso di e simannan venidero SKOA lo duna mayornan mas informacion ariba e siguiente pasonan.

Pa termina SKOA ta condena categoricamente e rumornan cu su directora lo ta suspendi pa motibo di malversacion di fondo como tambe e insinuacion cu esaki lo tin algo di haci cu e pago escolar. Esaki ta un informacion completamente eroneo e incorecto y ta wordo categoricamente desmenti.❑

Camara di Comercio ta mantene su sosten na AHATA



ORANJESTAD - E carta cu e asociacion di hotelnan y turismo di nos pais, AHATA, a firma un carta hunto cu ATIA y Camara di Comercio y a entreg'e na Minister Otmar Oduber den cual nan ta sugeri pa bini cu un "cooling off period" di 12 luna pa por investiga e desaroyonan rond di e forma di cobra huesped nan di hotel, conoci como "All Inclusive".

Sinembargo, despues di e carta e mandatario a reuni cu tanto Camara di Comercio como ATIA den cual el a pidi nan pa retira nan sosten na e carta di AHATA. Ambos organisacion a bay den nan seno y ningun di dos a haci esey, al contrario, Camara di Comercio a bolbe manda un carta reconfirmando nan sosten na e asociacion di turismo.

Cu esey e gremionan comercial ta uni den manda un mensahe na Gobierno y na Parlamento, pa revisa e ley aki miho, pa nos ta sigur cu ta tene cuenta cu aspectonan cu tin di haber cu turismo di Aruba y no di otro pais cu tin otro condicionnan y otro forma di haci negoshi.❑

DTI : A stop trabou di construccion na Nicolaas Store

SAN NICOLAS - Diaranson mainta e personal di DTI a bay inspecciona e trabounan andando na Nicolaas Store.





Durante e control a constata diferente cos cu no tabata corecto na pia di trabou. P'esey mes a bay over na para e trabou mesora.

E problema a surgi pasobra e personal di DTI a tuma nota cu esunnan trahando no tabata tin sapato cu hero. "Safety shoes "ta un exigencia. Tabata tin trahado cu keds na pia y te hasta slof. No tabata traha cu helm riba cabes.

Tin trahado cu no a aprecia cu a stop e trabounan. Pa motibo cu e comunicacion no tabata asina bon a pone cu un trahado den e construccion a cuminsa grita y expresa su mes cu palabranan masha mahos.
Finalmente a busca contacto cu e hefe encarga y a mustra su persona riba cierto puntonan cu ta necesario pa e area di siguridad.
Parce diahuebs e trabou lo sigui ora tur trahado cumpli cu e exigencia di siguridad. ❑

Polis ta di luto pa fayecimento di Sub Inspector Clyde Peterson

ORANJESTAD – Riba 5 di april Cuerpo Policial Aruba a haci un celebracion pa e Polisnan cu a alcansa 30 aña di trabou. Esaki ta e klas cu a cuminsa sirbi nan pais dia 15 di januari 1986, ora cu apenas nos isla a drenta Status Aparte.

Sub Inspector Clyde Peterson tabata den e grupo aki. Diaranson mainta su famia a bati alarma ora cu e tabata riba su cama y no tabata duna señal mas di bida.

Su coleganan cu tabata trahando na San Nicolas a yega mesora hunto cu ambulance, pero nan no por a haci nada. 9'or di mainta, Dr. Chung constata morto di Joseph Clyde Peterson, naci dia 21 di november 1957.

E tabata tin 58 aña di edad. Dokter a constata cu su morto tabata natural, pa cual a entrega e curpa mesora na famia. Clyde Peterson tabata traha como Lago Police ora cu e refineria a cera y ora cu Aruba a haya Status Aparte el bira Polis. El a forma un carera largo den e cuerpo di Polis, pa cual el a crece te yega e puesto di Sub Inspector, trahando den e seccion di Polis uniforma na San Nicolas.



"Nos ta lamenta su fayecimento masha, pasobra no solamente como cuerpo nos ta perde un colega y un amigo, si no nos ta perde conocemento y hopi experencia," asina Altocomisario di Polis, Mr. Dolfi Richardson a reacciona.

E ta corda cu na april ultimo, Clyde Peterson tabata hunto cu su yiu muhe den su oficina pa ricibi su decreto gubernamental pa su 30 añanan di servicio y dedicacion na comunidad.
Esaki ta e di dos Polis cu ta fayece den e ultimo simannan aki. E ta laga henter e cuerpo den luto y tristesa. Cu Clyde Peterson sosega na paz. ❑



Luis Oduber di WEB:

Tecnologia di energia di biento mester di monitor continuo



BALASHI- Energia di biento ta algo cu mester di un monitor continuo y te ainda WEB no tin e conocemento di esaki, segun director di WEB, Luis Oduber.

Aunke cu tin cu bisa cu mirando e desaroyonan mundial, awendia toch e ta bale la pena. Energia di biento awor aki ta yuda nos hopi, pa loke ta gasto. El a demostra di ta un tecnologia cu en berdad ta reduci gasto. Loke ta evaluando si den futuro, sea cu ta bay instala, ta bay cumpra e parkenan over pa por manehanan completo. Tin retonan,
ekiponan cu ta move na un haltura bastante grandi. Hopi biento, ta un tecnologia caminda cu mester tin monitor continuo y WEB no tin e conocemento aki. Kisas den futuro por siña y tuma e parkenan completamente over. Pero a corto plaso esey ainda no por cuminsa bay den e direccion ey. Ta prefera pa cumpra e coriente pa wordo produci, laga tur e mantencion den man di e expertonan y lo deal cu e balans di energia via solo of via otro tecnologia cu ta evaluando pa un biaha mas salvaguardia y garantisa e suministro na comunidad di Aruba y suministro continuo, Oduber a splica.

Urirama ta sigui

Riba esaki tin indicacion cu e windpark di Urirama ta sigui. Oduber a splica cu WEB tin palabracionnan cu e compania di parti di Parke Urirama y parti di Vaderpiet. A palabra cierto prijs y condicionnan die contract, con e ta bay wordo maneha, segun director di WEB Aruba NV, sr. Luis Oduber. E ta splica cu actualmente WEB ta den control di Windpark Vaderpiet. Intencion ta pa Urirama bira mesun cos, caminda cu por controla e gasto cu tin cualkier disturbio, por reduci of aumenta e produccion. Di parti di WEB, ta wardando pa e permisonan keda cla cu nan lo por cuminsa cu construccion.

Tin plan caba riba mesa detaya, pero si no completamente traha, pasobra ta warda e momento caminda cu e permisonan ta cla, pa bay den detaye pa ehecucion. Fuera di esey ta en espera pa nan haya e permisonan necesario pa por cuminsa construi e parke di molina na Urirama.❑

Rapid Response Team a controla diferente area na Aruba

ORANJESTAD - Cuerpo Policial ta sigui cu accionnan special y ta aumenta nan presencia cu mas patruya den fin di siman den diferente area rond Aruba.



Entre diabierna, diasabra y diadomingo e Rapid Response Team a patruya pa 24 ora den e districto y barionan di San Nicolas, Santa Cruz, Sabana Basora Noord, Oranjestad y den e area di hotel.

Diabierna e team a atende un caso di menasa cu arma di candela na Sabana Basora. Polis a ricibi informacion cu un grupo di mucha homber, kendenan ta miembro di e gang di Santa Cruz, a menasa un persona na un cas na Sabana Basora. Polis a controla den e bario y den Santa Cruz, pero no a bin topa cu e auto di e sospechosonan.

Riba diadomingo, despues cu Polis a haya a wordo dirigi pa bay den direccion di Circle K, relaciona cu un ladronicia, nan a bin topa cu un auto ta core sin luz dilanti. Ora Polis a control e auto, nan a haya tres hende homber, kendenan no tabata tin ningun documento. Polis a detene nan y a transporta nan pa warda di Playa.

Miembronan di e team di RRT a wordo pidi pa brinda apoyo na coleganan den districto 3 cu un control den Centro di San Nicolas. Esaki tambe a tuma luga diadomingo. Nan a controla 12 persona e den cayanan di San Nicolas y Village y no tabatin ningun iregularidad.❏

Problema entre hende cu ta huur camber den mesun cas

ORANJESTAD - Central a dirigi Polis pa Arendstraat, pa un pelea entre bisiña. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe S, kende ta bisa cu un huurdo R. cada biaha ta busca problema cun'e y cada biaha e ta bati na su porta di camber. Pa motibo di esey, nan a cuminsa discuti, cual a caba na un pelea. Polis a purba papia cu R, pero e no kier tende. Polisnan a intermedia y a trece trankilidad. E cas ta parti den diferente camber y ta sospecha cu tin hende ilegal ta biba eynan. E caso tin atencion di Polis.

Chauffeur ta wordo deteni riba sospecho di ta droga

PALM BEACH - Durante patruya, Polisnan a mira un auto para memey di caminda banda di la Quinta Hotel na Arashi. Un muhe a baha di e auto y a controla su taira. Despues el a drenta e auto bek y a cuminsa core poco poco. El a para su auto na Screaming Eagle y Polis a bay controla e dama. E muhe tabata duna diferente declaracion y tabata mustra bruha. E no tabata hole alcohol y Polis a sospecha cu e ta bou di influencia di droga. Mirando cu e no tabata den estado pa coopera cu Polis, Polis a detene pa e no causa peliger pa su mes ni pa otro. Polis a hiba e auto na e warda di Polis na Shaba. Su tas a wordo entrega na Departamento di Polis. Na warda el a calma y despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, e por a bay cas. Su amiga a bay cu e auto.

Asistencia pa exhibicionista

ORANJESTAD - Central a manda Polis na Pinchos Bar & Grill pa un exhibicionista. Na e sitio, Polis a topa cu un homber cu tabata cuadra cu e descripcion cu nan a haya. E tabata tin un carson preto y un T-shirt blanco. Polis a papia cu e homber T, kende a bisa cu e tabata jog riba Linear Park. Polis a tuma su nomber.

Homber ta saca cuchiu den Imsam

SAN NICOLAS - Central a manda Polis na Imsam pa un pelea, caminda un persona tabata tin un cuchiu. Segun personal di siguridad, dos homber kier a bringa cu otro den sala di espera y un di nan a saca un cuchiu. Personal di siguridad a hala e ambos homber for di otro. Ora cu Polis a yega, e homber, kende tabata tin e cuchiu, no tabata t'ey mas. Personal di siguridad a duna Polis descripcion di e auto y tambe su number. E otro homber tabata na e sitio, pero e no kier entrega keho.

Polis a detene homber cu kier a atraca un persona

SAN NICOLAS - E homber C. a bay warda di Polis y a bisa cu el a wordo atraca pa un homber cu 'dreadlocks' cortico, T-shirt oraño, carson shinishi y slof. E ta bisa cu e homber a punta un pistol riba C. y a bisa pe para. C. no a para y a core bay warda di Polis na San Nicolas. Central a wordo poni na altura y un rato despues, e sospechoso a wordo deteni.

NOORD - Durante patruya, Polisnan a tene un control den area di Noord y a para un total di 140 auto, di cual nan a duna 85 boet.

Taira ta wordo cendi intencionalmente na candela y ta causa molester





SANTA CRUZ – Polis y brandweer a bay algun biaha den e area di Saliña, pa motibo cu candela tabata wordo cendi cada rato.
Na yegada di polis y brandweer, ningun hende tabata sa ken a cende e candela of tabata bisa cu algun mucha lo a haci esaki. Varios taira a wordo cendi, causando molester pa e habitantenan den e area. Polis a adverti esunnan cu a wordo sospecha pa a causa e molester, pero esunnan responsabel tabata keda cende candela. Brandweer a bolbe paga e candela, y despues di un rato nan a presenta atrobe pa paga otro.❑

Flex Team a controla rond di Aruba



ORANJESTAD - E Flex Team di Cuerpo Policial a controla rond di Aruba di 13 te cu 19 di juni. 5 detencion a wordo haci relaciona cu e ley di droga, buracheria den luganan publico y maltrato cu arma.
E agentenan di e Flex Team a controla den diferente bario y area, caminda normalmente tin aglomeracion di hende y ta conoci como luganan caminda droga ta wordo bendi. Droga ta wordo bendi mas tanto den bisindario di negoshinan of den negoshinan cu ta keda habri te den oranan di marduga.
Den e bisindario di Manuelito's, Circle K y Hotel Baccarat Flex Team a actua cu man duro contra hendenan cu ta aglomera y na luganan manera Lekker Bar y De Old Molen a controla y percura pa despues cu e luganan a cera, tur hende bay cas ma lihe cu ta posibel.
Flex Team a atende e gruponan tambe cu ta topa den oranan di anochi na Eagle Beach y ta toca muziek duro y bebe alcohol. Polis a controla personanan cu ta mustra sospecho.
Riba diahuebs, ora cu e Caribbean Festival tabata andando, patruya a controla na San Nicolas tambe.
Dos detencion pa bendemento di droga a tuma luga riba 16 di juni. E prome tabata un hende muhe di inicial P.A.F.L, den bisindario di Golden Wok. E dama tabata tin un saco cu 36 piedra chikito di cocaina cun'e. E di dos detencion a tuma luga na Dakota. Tabata tin un persona cu un sigaria di marihuana, dos saco chikito cu marihuana aden, saco chikito cu puiro blanco y algun piedra blanco di cocaina.
Flex Team a detene tambe dos hende homber na RIU Hotel, despues cu un personal di siguridad a haya nan den baño ta huma marihuana. Nan a wordo deteni pa buracheria den luganan publico, como cu nan tabata bou di influencia di alcohol tambe y tabata causa molester. Na momento di e aresto, nan a ofrece e agentenan policial 100 dollar pa laga nan den libertad, locual a resulta den un keho extra, esta di 'soborno', contra nan.
Diadomingo Polis a ataca un persona, kende a ataca un otro persona cu un arma blanco na Señor Frog's. E victima a wordo corta y staca. Uzando informacion tocante e auto di e sospechoso, polisnan a logra detene den Apelsinastraat pa maltrato cu arma. A haya e sospechoso aki cu cantidad chikito di marihuana y cocaina, dos sker y un molina.
Flex Team a efectua un total di 73 control durante di e siman menciona.❑

Castigonan pisa pa acusadonan den caso Bay Watch

WILLEMSTAD – Un accion total na prizon ayera mainta no a stroba hues pa dicta sentencia den e caso Baywatch, e caso den cua miembronan di Wardacosta hunto cu otronan tabata envolvi den diferente iregularidad, incluyendo traficacion di droga.

Hues a considera cu e abogadonan t'ey y nan ta representa nan clientenan y por lo tanto el a dicta sentencia si cu e acusadonan tabata presente.

Hues van Enden a indica, cu tin diferente prueba convenciendo den e caso Baywatch. E magistrado a lamenta, cu esunnan acusa a haci nan mes culpabel di violacion di ley na un instituto asina importante, manera Wardacosta. El a dicta sentencia pa e acusadonan Rojer cu a haya 6 aña y mei di prizon; Windster 5 aña, Dalnoot 7 aña, Sulvaran 6 aña y mei; Frans 7 aña y mei. Tur e acusadonan tin 2 siman pa apela nan sentencia.

E sentencia a tuma luga, na momento cu tabatin un accion den prizon. Cuidadonan di preso tin masha preocupacion despues di e problema cu a surgi ayera caminda presonan a bringa y a benta e preso for di balcon. E cuidadonan di preso ke pa mando di prizon atende e suceso y duna nan mas informacion riba nan siguridad.

E situacion ta di tal manera, cu nan a indica cu nan lo no reanuda trabou tanten no bini un dialogo cu mando di SDKK.❑

Sindicato StRAF ta exigi prizon nobo pa su miembronan haya siguridad di trabou

WILLEMSTAD – Cuidadonan di preso a drenta accion ayera mainta, debi na e insiguridad di trabou cu nan ta confronta. Asina Wim van Lamoen presidente di StRAF a splica. Van Lamoen a bisa, cu e insiguridad aki ta existi for di 2004, ora cu e trahadonan a bay Corte y pa medio di Corte a bisa gobierno cu e situacion di trabou ta insigur.

E tempo ey corte a bisa cu e problema no ta un problema sindical ni di e trahadonan, pero di e doño di trabou cu ta gobierno.
Segun van Lamoen, na diferente ocasion StRAF a bisa gobierno, cu e situacion no ta bon, pasobra e ta ocasiona problema pa personal y tambe e detenidonan. Gobierno sinembargo no a haci nada. Esaki apesar cu e Comision di Tortura a indica cu mester drecha e situacion, Van Lamoen a sigui bisa.

"Mi ta bisa mi miembronan, bosnan ta drenta den un situacion insigur riba risico propio. Ta recomendabel pa para duro te ora cu tin un situacion duradero cu ta duna garantia na e hende cu ta cuida e detenidonan y tambe e prizoneronan".

Pa loke ta trata e incidente di ayera, caminda cu presonan a bringa cu otro y benta un preso for di balcon, ta prueba con insigur e prizon ta.
StRAF ta insisti, cu su miembronan na prizon ta expone nan mes na peliger riba nan propio risico. Segun e sindicato, ta nan mes mester dicidi kico nan ta haci.

"Ta urgente pa bin un luga nobo y sigur", asina e presidente di StRAF ta insisti. Sikiera mester cuminsa bisa, cu e prizon nobo ta bini, Van Lamoen a menciona.❑

Minister Plasterk:

Boneiro por ta e parti mas bunita di Reino

KRALENDIJK - 'Den un entrevista na un radio emisora local e minister di asuntonan interior y relacionnan den reino dr Ronald Plasterk a bisa cu e coalicion MPB-Raphaela-Bernabela y e Gobierno Nobo tin bon plan pa desaroyo di Boneiro.

'Mi tabata combersacionnan positivo di cua a resulta cu nos tur mester ta di acuerdo cu otro cu awor nos tin cu bay papia tocante con nos por haci e bida di nos hendenan aki na Boneiro mas miho. Esey ta un agenda extenso, un trabou grandi cu hunto nos mester bay haci.
Cu e debutantenan tambe mi a papia detayadamente tocante e plannan cu e coalicion nobo tin pa Boneiro. Ta trata di diferente tereno manera enseñanza cu mester bira mas miho ainda. Nan ta bay soru tambe pa economia cuminsa funciona atrobe y cu agricultura ta bay bira mas fuerte cu tecniconan moderno. Topiconan hopi importante pues.'

Tocante e rapport Spies minister Plasterk a bisa: 'E prome conclusion importante di e rapport Spies ta cu nan no ta conseha pa bolbe bay atende cu structura estatal. Mi ta haya esey hopi rasonabel. No mester bay inventa construccionnan nobo cada 5 aña, pasobra e ora ey ta huristanan so tin trabou.
E di dos ta cu tin basta un par di cos a bay hopi bon. Aki nos tin cu pensa riba mehoracion den cuido, e hospital por ehempel, y enseñanza.

Mi a bay haci un bishita di trabou na e scol amplio nobo: un scol fantastico, un bunita edificio, bon hende cu ta duna les, bon personal cu ta duna sosten y asina mester ta! 'Mi a caba yega for di Corsou y eynan bo ta mira con grandi e diferencia ta. Aki na Boneiro e scolnan ta hopi mas miho di berdad. Y na mes momento tin puntonan tambe cu no a bay bon ainda. Pensa por ehempel riba maneho social, pobresa y casnan pa pueblo. Den e añanan venidero nos tur hunto mester soru pa yega na mehoracion di e puntonan ey tambe.'
Tocante e cosnan cu no a bay dje bon ey tambe nos a papia: 'Nos a caba di menciona e scolnan basico cu ta hopi mas miho awor, pero nos tin cu drecha e scol secundario tambe. Hendenan ta core riba camindanan cu no ta bon mantene, nos tin cu drecha hopi na e infrastructura.
Den caso di combatimento di pobresa nos tin cu soru cu economia ta bay draai miho, por ehempel e autoridadnan di consumido tin cu coopera pa soru pa prijsnan no ta mucho halto, pues cu costo di bida ta baha. Mi tin gana pa bini un conexion cu boto entre e islanan, pasobra cu un bon conexion cu boto bo por soru pa transporte mas barata di producto for di e otro islanan. Esey tambe ta un manera pa baha costo di bida.'

Coalicion MPB-Raphaela-Bernabela ta satisfecho cu loke Minister Plasterk a trece dilanti. Nos ta aun mas contento cu e tono di confiansa cu Minister Plasterk a papia cun'e. E tono di confiansa aki ta loke cu e Gobierno Nobo di Boneiro tambe ta refleha cu e Debutantenan Nobo cu ta na trabou tur dia bon tempran pa traha duro pa crea un miho bida pa cada ciudadano di Boneiro.❑

PAR ke claridad riba situacion na Banco Central

WILLEMSTAD – PAR ke un claridad pa loke ta trata e desaroyonan na Banco Central.
Den un carta pa minister di financia Jose Jardim, lider di e partido Zita Jesus-Leito ta bisa cu den e ultimo dos siman Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) a bira topico di discusion den nos comunidad.

"Sin drenta den detaye specifico por bisa cu tur loke a contest y a wordo bisa, expresa, opina y comunica al final a tira un luz negativo riba e instituto importante aki.
Nos di Partido Alternativa Real (PAR) ta sumamente preocupa cu e desaroyo aki. No por ta asina cu rond di un instituto di vital importancia pa nos isla y nos sector financiero, unda trankilidad, autoridad y transparencia tin cu prevalece, por tin tanto discusion cu ta mustra riba lo contrario.

Pueblo di Corsou y pueblo di Sint Maarten, via di e Banco Central comparti, pero tambe mundo henter mester mantene confiansa den e instituto aki y por medio di e instituto aki riba henter e industria financiero di e dos islanan. Ya cu minister ta carga e responsabilidad final pa loke ta trata funcionamento di nos Banco Central, nos ta spera, y mirando e situacion actual, ta urgi minister pa a corto plaso y na un manera diligente trece claridad den tur e puntonan cu a wordo trece dilanti mirando cu e puntonan aki a bira puntonan di discusion di un banda pa otro y cu acusacionnan serio di falta di integridad di un banda pa otro.

Sin claridad y sin intervencion di parti di minister nos ta core e riesgo cu puntonan di discusion ta para bira puntonan di speculacion. Esaki no ta deseabel. Nos mester di claridad pa evita pio y pa trece trankilidad bek den e mundo financiero.

Mirando cu e situacion agudo, pero tambe considerando cu e topico ta algo sensibel y delicado, nos ta confia cu minister lo sa di busca e miho forma pa duna oido na nos peticion formula den e carta aki, asina e parlamentario ta bisa. ❑

Tania Ataoellah-Henriquez:

Servicio excelente ta e condicion pa mehora nos producto turistico

WILLEMSTAD – Ya pa varios aña Corsou ta trahando riba su producto turistico. Ta enfocando riba e aspectonan tangibel, pero tambe riba otro aspectonan importante manera training. Partido Pro Corsou ta convenci cu nos sector turistico lo beneficia sin mas di conocemento valioso tocante con pa atende cu servicio di forma integral.

Servicio ta esencial den nos sector turistico. Nos producto turistico no ta consisti pues solamente di playa bunita, un centro di Ciudad limpi y un Corsou sigur. E aspecto di servicio na momento di interaccion di hende pa hende ta sumamente importante, ya cu e momentonan aki ta forma e asina yama "emotional touchpoints" di un bishitante su experencia na nos pais. Y ta netamente e momentonan aki ta haci un estadia special.

Tania Ataoellah-Henriquez, co fundado di Partido Pro Corsou, ta indica cu ta pa e motibo aki mes Pro Corsou ta boga pa integra tur esfuerso pa halsa calidad di servicio y productividad den un iniciativa comunitario na nivel nacional, mescos cu tin na Barbados.

"Pro Corsou ya a logra di pone e contactonan necesario pa e directora di e "National Iniatiative for Service Excellence" (NICE) di Barbados bishita Corsou den e dianan binidero pa intercambia experencia cu nos expertonan y diferente instancia aki na Corsou.

Un iniciativa nacional pa atende cu calidad di servicio no solamente tin un efecto positivo riba desaroyo di nos producto turistico, pero tambe un impacto enorme riba productividad y satisfaccion di cliente, dos factor di influencia riba crecemento economico", asina Ataoellah-Henriquez a indica finalmente.

Mientras tanto den cuadro di Dia di Tata, Pro Corsou a pasa y felicita nos Tata, welo- y Bisawelonan di Ricardustehuis. E grandinan y trahadonan a gradici Pro Corsou pa e regalo y e pasa boca.", manera e foto ta indica.❑

Costo di bida a baha cu 0,1 porshento na luna di mei

WILLEMSTAD- E cifra indice di prijs pa consumido na Corsou na luna di mei 2016 a baha cu 0,1 porshento. Si compara e periodo di e ultimo 12 luna te cu april 2016 cu mes periodo prome cu esey, ta resulta cu prijsnan a baha cu un promedio di 0,5 porshento.

Durante luna di mei e cambionan di prijs mas notabel a sosode den e categorianan di consumo "Vivienda" y "Transporte y comunicacion". Esaki por deduci for di datonan cu Oficina Central di Estadistica (CBS) ta publica.

E cifra indice di prijs pa consumido (CPI, "Consumer Price Index") na Corsou durante luna di mei 2016, compara cu april 2016 a baha cu 0,1 porshento, esta di 122,8 pa 122,7.

E categorianan di consumo cu a demostra e cambio di prijs mas grandi na luna di mei tabata "Vivienda" (-1,1%) i "Transporte y comunicacion" (+1,2%).

"Vivienda" a wordo influencia specialmente pa motibo cu e tarifa pa consumido di tanto coriente como awa di cranchi a baha cu 6 porshento, mientras cu e desaroyo di prijs di "Transporte y comunicacion" a wordo caracterisa principalmente dor di e echo cu gasolin a bira 12 porshento mas caro.

E cifra indice pa consumido na mei 2016 (122,7) tabata 0,4 porshento mas abou compara cu mei 2015 (123,2). E cifra aki ta indica cu luna di mei e aña aki tabata 0,4 porshento mas barata cu luna di mei aña pasa, pa loke ta trata e prijs promedio di productonan y servicionan pa consumido.

E promedio di diesdos luna di prijs pa consumido na mei 2016 tabata 0,5 porshento mas abou cu na mei 2015, pues un bahada di e promedio di diesdos luna di e cifra indice pa consumido di 124,1 pa 123,6. E cifra aki (-0,5%) ta duna segun CBS un bon bista di inflacion riba termino largo.

Inflacion ta refleha perdida di balor di cen, pues di forsa di compra, via di subida di prijs di producto y servicio pa e consumido. E cifra di inflacion pues ta duna un indicacion di e subida promedio di costo di bida.

Deflacion ta net contrario na inflacion: e ta duna un indicacion di bahada di costo di bida y subida di forsa di compra pa bahada di prijs promedio di producto i servicio pa e consumido. Por constata cu e deflacion leve na Corsou mientras tanto tin 7 luna ta continua sin interupcion. ❑

Cosnan no a bay completamente bon durante cambio di fondo di pensioen

KRALENDIJK - Despues cu a sali publica den prensa Hulandes , cu e partido politico 50PLUS a trece dilanti hopi placa di pensioen a disparce. Riba esaki, PCN a reacciona, mustrando cu di parti di e directiva di PCN enfasis ta wordo pone cu e noticianan manera a sali publica ta hopi desbalansa y hopi general/saca for di contexto.

Tipo di noticianan asina por spanta nos (futuro) pensionadonan y loke ta bisa cu cen di pensioen a disparce absolutamente no ta berdad, segun PCN.

PCN no a nenga cu aunke tin un cierto problematica di datonan cu ainda no ta 100% completo cerca cierto participante den PCN, esaki ta un minoria. Tampoco PCN ke bagatelisa e problema, gran mayoria di pensionado ta ricibi nan pensioen sin ningun problema. E casonan caminda cu datonan di pasado (pues prome cu 10/10/10) ta incompleto ta un minoria.

Den hopi caso ta trata di hende cu a drenta sali diferente biaha for di servicio of cu a cambia di doño di trabou. Den transcurso di tempo desde cu PCN a ricibi e file nan a soluciona varios caso ferfelo, pero en general na beneficio di e empleado(nan) concerni. Y asina ta sigui soluciona nan un pa un. E reaccion di PCN ta como siguiente; "Recientemente e partido politico na Hulanda 50PLUS a skirbi un carta pa minister di BZK Plasterk, bisando cu "miyones di cen di pensioen a disparce" y a sugeri cu esaki ta debi na actonan fraudulento, principalmente referiendo na e tempo prome cu 10/10/10.

Pa medio di e comunicado aki, PCN ke duna algun informacion di su banda y rectifica informacion incorecto.
PCN for di 10 di october 2010 ta encarga cu maneho di pensioen pa lesnan cu ta traha pa gobierno, den sector di cuido y den enseñanza.
Hulanda a pidi PCN tambe pa tuma na nan encargo maneho di e pensionnan prome cu 2010. Pa por haci esaki, PCN tabata depende di informacion cu e mester a ricibi di e fondo di pensioen di Antia nan Hulandes, APNA.



Pa por calcula e montante di pensioen cu un hende tin derecho riba dje, mester di informacionnan manera e temporada cu un hende a traha pa gobierno of otro doño di trabou cu ta ki bou di PCN y anteriormente bou di APNA.
Na 2013 PCN a ricibi e file nan fisico di APNA pa tur hende cu nan ta tin den nan sistema.
Ta trata aki di mas cu 2000 file. PCN a tuma e tempo pa bay dor di cada un di e file nan, bayendo bek pa tur e añanan cu empleadonan tabata afilia na APNA, of al menos, tabata den servicio di un doño di trabou afilia na APNA. PCN a bin constata cu un parti di e empleadonan den servicio di e doñonan di trabou aki, no tabata aparenta como participante den e lista di APNA. Esaki ta tin varios causa. En general APNA no tabata registra un hende como participante, si e file no tabata completo.

Den casonan cu den e file no tabata tin un asina yama 'Landsbesluit' of 'Eilandsbesluit', e hende no por a cuminsa participa den e fondo di APNA. Mescos tabata sosode si e hende ainda no a pasa su 'keurmento medico. E doñonan di trabou sin embargo den hopi caso si tabata cuminsa cobra e prima di pensioen for di e prome dia cu e hende a drenta servicio of al menos for di dia cu e hende tabata tin derecho di a participa den e sistema di pensioen.
Pa motibo cu e persona en kestion ainda no tabata existi den e sistema administrativo di APNA, APNA no tabata manda factura pa e prima di e personanan concerni y asina e doñonan di trabou no tabata por a manda e prima pa APNA."❑

Director di Nuevo Mundo Festival, violinista Simon Gollo

Aruba lo bira referencia musical mundialmente denter di 5 pa 10 aña

ORANJESTAD – Fundacion Nuevo Mundo Festival ta bin trahando duro pa asina garantisa e acogida y calidad di nan di dos version di nan festival na Aruba, cu ta na caminda.

Ya caba e Director Artistico di e fundacion aki, e virtuoso violinist Venezolano, sr. Simon Gollo a anuncia e programa musical di e festival di musica clasico y contemporaneo aki cu lo tuma luga durante dia 14 pa 22 di juli fei 8'or anochi na Cas di Cultura. Tin concierto cu lo tin un prijs special tanto pa publico en general(35florin) como pa studiantenan (15 florin) pa asina cubri nan gastonan. Mayoria di nan conciertonan lo ta completamente gratis pa publico en general.

Programa

Riba dia di apertura 14 di juli, e Cuarteto La Catrina (Daniel Vega-Albela, violin; Simon Gollo, violin; Jorge Martinez, viola; Jorge Espinoza, cello) lo deleita e publico na Cas di Cultura. E programa di e anochi ey ta como lo siguiente: Cañambú. Eduardo Gamboa (1960); Payadora. Julián Plaza (1928-2003); Wapango. Paquito de Rivera (1948); Gavota. Manuel Ponce (1882-1948); María Canela. Folcklore; Gaban con Gavilan. Folcklore (Arr. Jorman Hernández Torres). Cuartito Azul. Mariano Mores (1918); Suite del Angel. Astor Piazzolla (1921-1992) Milonga del Angel; Muerte del Angel; Resurrección del Angel.

E di dos dia (15 di juli) lo tin un "Concerto Competition 2015 Winners Recital" cu particpacion di Andrea Hugues, violin (Concerto Competition 2015 1st Prize winner); Renato Moscott, cello (Concerto Competition 2015 2nd Prize winner) y Armand Simon, piano (guest artist). E programa pa e dia ey lo ta: Cello Suite No.2 in D minor, BWV 1008. Johann Sebastian Bach (1685-1750), Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Menuett, Menuett, Gigue. Tambe Violin Sonata No. 9. Opus 47. "Kreutzer Sonata". Ludwig van Beethoven (1770-1827), Adagio sostenuto – Presto, Andante con variazioni, Presto.

Riba dia 16 di juli lo tin nan "Solo Competition 2016". Pa dia 18 di juli lo tin e presentacion di NMFA Chamber Orchestra bou e conduccion di Carlos Botero y e Soloists: Dmitri Berlinsky, violin & Richard Young, viola. E programa lo ta: Suite #1 for Small Orchestra (1921). Igor Stravinsky (1882-1971), Andante, Napolitana, Española, Balalaika. Divertimento para Cuerdas Op. 14 (2005). Pedro Alejandro Sarmiento (1977); La Flor de la Paniva (2016) *World Premiere. Victor Marquez-Barrios (1977); Sinfonia Concertante for Violin, Viola and Orchestra in E-flat major, K. 364. W. A. Mozart (1756-1791), Allegro maestoso, Andante, Presto.

Pa dia 19 di juli, publico lo disfruta di e presentacion di NMFA 2016 Brass Quintet. E ta integra pa Jean-Christophe Dobrzelewski, trompet; Rebecca Palmer, trompet (participante); Ian Zook, French horn; Philippe Massart, trombone; Jonathan Fowler, tuba. E programa pa e anochi aki lo wordo anuncia den e mesun concierto aki.

Dia 20 di juli tambe ta uno hopi prometedor pa e publico culto cu lo atende e festival aki: Beethoven Septet (Faculty Concert). E lo ta integra pa Jorge Montilla, clarinet; Ian Zook, horn; Ryan Romine, bassoon; Netanel Draiblate, violin; Richard Young, viola; German Marcano, cello; George Amorim, double bass. E programa lo ta asina: Septet in E-flat major, Opus 20. Ludwig van Beethoven (1770-1827), Adagio – Allegro con brio (in E-flat major), Adagio cantabile (in A-flat major), Tempo di menuetto (in E-flat major), Tema con variazioni: Andante (in B-flat major), Scherzo: Allegro molto e vivace (in E-flat major), Andante con moto alla marcia (in E-flat minor) – Presto (in E-flat major)

Pa dia 21 di juli publico lo pasa fei di Bach pa Ginastera, y esaki danki na e interpretacion magistral di e musiconan: Edith Peña, piano; Dmitri Berlinsky, violin; Marcio Carneiro, cello. E dia aki e escenario lo ta otro riba Freewinds Cruise. E programa lo ta Cello Suite No.6 in D major, BWV 1012. Johann Sebastian Bach (1685 – 1750), Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte I, Gavotte II, Gigue. Violin Sonata No. 3 in D minor, Op. 27. 'Ballade'. Eugène Ysaÿe (1858-1931). Chaconne in G major, HWV 435. G.F Handel (1685-1759). Vals Op. 34. F. Chopin (1860-1909). Romanian Folk Dances. B.Bartok (1881-1945). A la antigua. E.Lecuona (1895-1963). La Comparsa. E.Lecuona (1895-1963). Mañanita Caraqueña. E. Castellanos (1916-1984). Joropo. M. Moleiro (1904-1979). Argentinian Dances. A. Ginastera (1916-1983), Danza del viejo boyero, op. 2 no. 1, Danza de la moza donosa, op. 2 no. 2, Danza del gaucho matrero, op. 2 no. 3.

Continua riba Pagina 13

RECTIFICATIE

Naar aanleiding van de nieuwsberichten als gevolg van het DNB rapport heb ik een interview afgegeven waarin ik mij negatief en op niet correcte wijze heb uitgelaten over ENNIA en haar uiteindelijke aandeelhouder de heer Ansary. Hierdoor zou mogelijkerwijs ten onrechte onrust bij het publiek en de polishouders van Ennia kunnen zijn ontstaan hetgeen ik ten zeerste betreur. Het is niet mijn bedoeling geweest de financiële stabiliteit van Aruba en die van Ennia in het bijzonder te raken. Tevens verwijs ik hierbij mede naar mijn rectificatie van 15 juni 2016.
Robert Henriquez

Aruba Bank Platinum Banking a celebra 10 aña di excelencia den servicio







ORANJESTAD - Aruba Bank e aña aki ta celebra e di 10 aniversario di nan departamento di servicio di nivel superior, esta Platinum Banking. Pa e ocasion aki a invita clientenan cu ta gosa di e servicio aki y partnernan, pa un evento ameno na Divi Pure Ocean riba dia 16 di juni.

Aruba Bank ta e prome institucion financiero na Aruba pa introduci servicionan personalisa pa su clientenan elite. Como e banco comercial mas grandi na Aruba y e prome pa introduci producto y servicionan di un nivel superior, Aruba Bank ta orguyoso di por inverti bek den e comunidad cu a sostene y apoya nan pa mas di 90 aña.

Managing Director di Aruba Bank, Sharon Fränkel-De Cuba a expresa “Nos ta hopi orguyoso di nos banco y nos hendenan”. Aruba Bank tin un crecemento solido y considerando e incertidumbre economico global, e solidez di e banco ta un refleho di e esfuersonan continuo di henter e team y e compromiso aki a permiti Aruba Bank e oportunidad pa brinda un miho servicio na su clientenan valioso.

Anneline Peterson, kende ta manager di e division di Platinum Banking ta mira e departamento aki den un posicion pa sigui crece y construi riba un fundeshi solido, dunando ainda mas realce na e liñanan di producto cu nan ta ofreciendo. E team di Platinum Banking di Aruba Bank ta consisti, ademas di Anneline Peterson, cu tres Account Manager, esta Lisa Vis-Tromp, Sonaly Acosta y Albert Lake.

Aruba Bank ta sigui crece y continuamente ta desaroya producto y servicionan nobo y innovativo pa su clientenan. Pa mas informacion, bishita e website di Aruba Bank www.arubabank.com/platinum of cera conoci cu e team di Platinum Banking na Aruba Bank Hato. ❑









Continuacion di Pagina 12

E temporada di concierto aki organisa pa Nuevo Mundo Festival lo clausura dia 22 di juli cu presentacion di Nuevo Mundo Chamber Orchestra bou direccion di Jan Wagner. E programa lo ta como lo siguiente: Le Bourgeois Gentilhomme, Op. 60. Richard Strauss (1864-1949). Metamorphosen, study for 23 solo strings (TrV 290, AV 142). Richard Strauss (1864-1949). Symphony No. 40 in G minor, KV. 550 (1788). Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), Molto allegro, Andante, Menuetto. Allegretto – Trio Finale. Allegro assai.

Aruba referencia musical

E musico Simon Gollo a haci un yamada na pueblo di Aruba en general di sinti nan mes orguyoso cu nos isla por tin un evento unico asina. “Cu Aruba no solamente ta un happy island sino cu e lo por bira tambe un isla musical. Un isla cu mundo lo por balora Aruba pa su crecemento cultural y no solamente pa su crecemento economico si e ta asina...”, segun e musico, sr. Simon Gollo. Un aspecto importante di un evento asina ta e inclusion familiar. E ta soña cu e aña aki lo por tin mas participacion di nos hubentud y hendenan adulto cu lo acepta cu musica ta parti habitual di Aruba su pueblo. Segun e virtuoso violinista di taya internacional un festival di e caliber cu nan lo realisa otro luna lo costa casi mey miyon dollar na Merca. Sinembargo danki na e colaboracion y ayudo di hopi hende, e produccion di e festival aki na Aruba lo costa casi cuater biaha menos.

E ta considera cu Aruba ta un plataforma ideal pa desaroyo un evento di e caracteristica aki. “Ta loke mi a yega di bisa aña pasa cu Aruba lo por bira den futuro un Aspen Music Festival den region Caribe”, el a señala. E musico ta convenci cu denter di 5 pa 10 aña, Aruba lo bira un “referencia musical” pa e tipo di proyecto aki cu nan ta desaroyando riba nos isla. ❑

Aruba Softball Bond:

Pizza Hut Monster ta kita 2 wega for di Balashi Premium









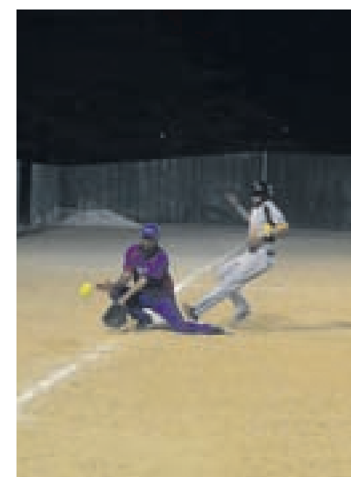
ORANJESTAD - Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua dialuna ultimo riba veld di Flatstone.

Pizza Hut Monster a enfrenta Balashi Premuim den nan compromiso di un dobel header. Den e prome wega e ekipo di Pizza Hut Monster a ta gana den un wega preta 7-5.

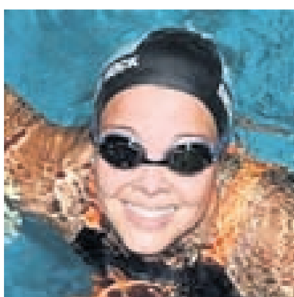
Pizza Hut Monster 7 careda, 3 hit, 1 eror. Balashi Premuim 5 careda, 5 hit, 4 eror. Arjen Mathilda ta resulta pitcher ganado kende ta wordo releva pa Rolando Guzman den di 4 inning kende na su turno ta wordo releva pa Richinell Matos den di 5 inning. Jorge Santana ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Andresito Maduro den di 2 inning. Miho batiadonan pa Pizza Hut Monster ta Aigil Brete, Rolando Guzman y Mario wester tur di 2-1. Pa Balashi a destaca na plato Djurwin Croes 3-2 y Filbert Thiel di 1-1. Den nan segundo wega di anochi Pizza Hut Monster ta bolbe derota Balashi Premuim. Pizza Hut Monster 15 careda, 11 hit, 4 eror.

Balashi Premuim 10 careda, 8 hit, 3 eror. Johannes "Poy" Flanegin kende e aña aki a pasa pa melita den Pizza Hut Monster ta gana e partido y ta wordo releva pa Jonathan Tromp den di 4 kende na su turno den mesun inning ta wordo releva pa Richinell Matos. Mihorbateador pa Pizza Hut Monster ta Derward Ruiz 4-3, Rolando Guzman 3-3, Alfred Williams 3-2, Richinell Matos di 2-1. Pa Balashi Premuim a luci cu e madera den man den causa perdi Juan David Arango 3-2, Djurwin Croes, Egimar Lampe, Gianmar Alders, Jorge Santana tur a bay di 2-1.

Campeonato lo continua diabierna awor pa 715pm na Kudawecha momento cu Royal Power lo enfrenta Balashi Premuim den un dobel header y mesun dia 715pm na Flatstone Mariners lo midi forsa contra Montaña Braves den nan dobel header. Campeonato HEINEKEN den ful swing.❑











Atletanan di AZB categoria 13-14 cla pa CISC 2016

ORANJESTAD - Proximo siman 29 juni – 3 di juli na Bahamas, lo tuma luga e Campeonato CISC di Landamento. Awe nos ta introduci e categoria 13-14 cu lo representa Aruba na Bahamas.

Brandon Cheong cu specialidad den breaststroke y Elisabeth Timmer cu specialidad den freestyle ta e dos atletanan cu ya caba tin hopi experencia y tambe a logra gana varios medaya na CISC anterior. Ambos Elisabeth y Brandon e aña aki atrobe ta den bon posicion pa yega final y gana medaya den nan eventonan.

Pa Gwennandy Kock cu specialidad den backstroke ta e prome aña den categoria 13-14. Aña pasa den 11-12, Gwennandy a logra yega final y gana medaya den varios evento.

Nos ta desea e atletanan hopi exito na Bahamas.❑

Sv Britannia Dama Splenda / Bright Bakery / Total Finance campeon di Aruba







ORANJESTAD - Dialuna ultimo tabata tin di dos wega di play-off final di AVB den categoria di Dama ora cu e Pumanan esta Sv Britannia Splenda a enfrenta e tricolornan RCA.

Den e prome wega Sv Britannia Bright Bakery y RCA ta empata 2-2 y dialuna ultimo a tuma luga e di dos wega. Desde comienso di wega e Damanan Britannia Total Finance a cuminsa domina e wega y for di trempan bo por a wak cu Sv Britannia Splenda a bin cu intencion serio pa bay cu e titulo un biaha mas cas. Di otro banda e team di RCA Dama tabata haci nan maximo pa trata di tene nan gol limpi, pero cual tarea no tabata facil.
Den di prome mita Sv Britania Bright Bakery ta bay ariba 2-0 cu golnan anota pa Aaliyah Simon y Lysanne



v/d Voort y asina halftime ta drenta cu score di 2-0 na faobr di Sv Britannia Total Finance. Den di dos mita Sv Britannia Splenda un biaha mas ta sali dicidido y ta hunga bon bala cu bon pasonan cu a sigi duna e defensa tricolor dolor di cabes. Den di dos mita ta Mylenne Croes y un biaha mas Aaliyah Simon cu ta anota pa e team di Paradera y asina e wega ta bin caba cu score di 4-0 na fabor di Sv Britannia Bright Bakery / Total Finance. Un pabien grandi ta bay na e hungadonan di Sv Britannia Dama cu a prolonga nan titulo di campeon, na e coachnan y na staf tecnico completo. Danki na e fanatico cu a apoya Britannia Splenda durante henter e campeonato y specialmente den e weganan di play-off.

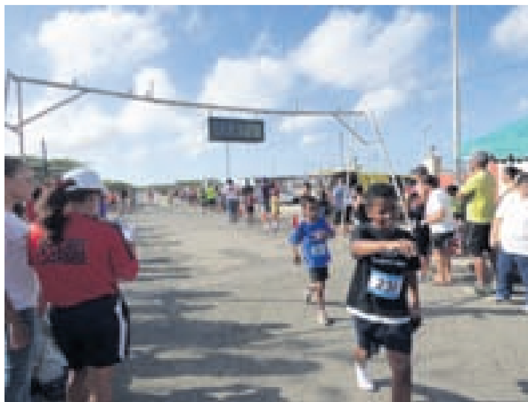
Un pabien tambe na RCA Dama cu nan titulo di Sub campeon unda cu RCA tabata un digno finalista. Un pabien tambe na A.V.B. cu por wak atras ariba un tremendo campeonato y cu tremendo marketing pa e division di Dama. Diasabra Sv Britannia Dama lo tene nan parada di campeon y ta invita su fanaticada pa uni cu nos den e parada aki.❑





Deporte Escolar 2016: Careda di 1, 2 y 3 kilometer a resulta un exito total







ORANJESTAD - Riba Bucutiweg a tuma luga diasabra mainta e competencia di 1, 2 y 3 kilometer den Deporte Escolar. E careda a wordo organisa pa IBiSA conhuntamente cu Comite Olimpico Arubano (COA).

For di trempan mainta a cuminsa registra tur participante presente pa e careda y nan a ricibi number y tambe un T-shirt for di COA. E interes pa participa tabata grandi un biaha mas. IBiSA a cera e competencia cu 380 inscripcion di muchanan cu asina a representa nan school di Enseñanza Basico.

E resultado di e careda ta como lo siguiente:

Categoria A – 1 Kilometer Mucha Muhe: **Tempo:**
1e luga Lixjindra Bello - Sint Paulus School 4:54
2do luga Naiva Kock - Scol Basico Washington 4:57
3er luga Riandra v/d Linde - Cacique Macuarima School 5:02

Categoria A – 1 Kilometer Mucha Homber: **Tempo:**
1e luga Gian Giel - Prinses Amalia School 4:22
2do luga Raydrick Maduro - Scol Primario Kudawecha 4:25
3er luga Bodhi Hoitink - Colegio Sagrado Curason 4:31

Categoria B – 2 Kilometer Mucha Muhe: **Tempo:**
1e luga Eljoenai Wehl - Prinses Amalia School 9:05
2do luga Rebecca Jansen - Colegio Conrado Coronel 9:36
3er luga Antonietta Bocache - Scol Basico Washington 9:51

Categoria B – 2 Kilometer Mucha Homber: **Tempo:**
1e luga Tyree Koeiman - Sint Paulus School 8:30
2do luga Ronald Fun - Colegio Sagrado Curason 8:48
3er luga Gaydon Croes - Colegio Sagrado Curason 8:49

Categoria C –3 Kilometer Mucha Muhe: **Tempo:**
1e luga Aishley Kransen- Cacique Macuarima School 15:55
2do luga Liz Marie Chong - Prinses Amalia School 16:10
3er luga Britta Schwengle - Colegio Sagrado Curason 16:54

Categoria C –3 Kilometer Mucha Homber: **Tempo:**
1e luga Juan Oduber - Cacique Macuarima School 14:05
2do luga Jeandrik Croes - Cacique Macuarima School 14:21
3er luga Shamil Koolman - Colegio Sagrado Curason 14:29

Tur ganado di prome, di dos y di tres luga a ricibi nan respectivo medaya e mes mainta despues di careda. IBiSA ta gradici tur school cu pa medio di nan alumno a participa na e careda di 1, 2 y 3 kilometer y ta felicita e ganadonan y nan mayor cu a presenta pa apoya nan yiu. Pa un reportahe amplio di potret, por subi riba Facebook di IBiSA of riba website www.ibisaruba.org .❑



Heineken patrocinando Champ of the Champs pa di 10 aña consecutivo

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond hunto cu su miembro SV Royal Power ta den pleno preparacion pa ricibi Champ of the Champs 2016 celebrando su di 10 aña.

Mester bisa cu ta manera ayera esaki a inicia y a tuma nota con lihe 10 aña a pasa. Un concepto di un torneo unico den su estilo cual porcierto a caba di gana un reconocemento di CONSURSA esta di Confederacion Sur Americano como un torneo hopi competitivo y organisa di un nivel halto. Presidente di CONSURSA lo yega Aruba 1 di Juli proximo pa entrega e "Award" aki na organisadonan.

Organisa un torneo di e magnitud aki no ta facil pero sigur si Bo no tin un sponsor cu ta carga esaki Bo no lo logra. E cerbes number 1 na Aruba Heineken pa 10 aña consecutivo a pone su schoudernan bou di e torneo aki cargando esaki dignamente y cu hopi orguyo. Awe por mira atras riba 9 aña sumamente exitoso preparando awor pa e di 10 aña.

Torneo lo inicia dialuna 27 di Juni y lo termina 3 di Juli na veld di Sv Dragon Hitters na Barcadera. E aña aki adicional lo bay tin un Feria chikito cu 5 booth cu weganan popular cu hopi premio. Esaki lo bira un atraccion nobo y special. SV Royal Power y Aruba Softball Bond publicamente kier gradici Heineken pa sostene y carga e torneo mas grandi den nos region. Albes kier invita henter pueblo di Aruba pa bin tereno bin mira weganan di nivel halto y competitivo cu hugadanan espectacular pues bin apoya nos atletanan. Adhunto algun bunita recuerdonan di e magno evento Champ of the Champs. ❑





BOTO& DEPORTE ACUATICO

Trailer di boto aluminium y galv, di diferente size, Yama y laga sa ki size bo ta buscando, NOS tin bon prijs, 7322718 | Afl. 5000.00 | Quick Code: 05648 |

Tin trailer pa bende Di varios size tambe nos ta manda busca pa bo den 2 siman, nos tin varios tipo I. Size di boto aki mes na Aruba , I si Bo a wak un RIBA Internet y kier busca nos por na bo un quote cuanto e lo sali te na Aruba,,,yama 7322718 pa mas info ... | Afl. 3900.00 | Quick Code: 06757 |

Renegade 32. Power boat | E ta 32 pia 2 motor Suzuki 250 hp cada un, e tin Gps fish finder, fish box, spotlight VHF tremendo sound sytm, ful eqp, e ta core manera Cadillac .....pa mas info yama 7322718 | Afl. 125000.00 | Quick Code: 07397 |

AUTO &ACESORIO

Seat covers (Custon fit) (Bi piel) | Set di seat covers pa tur marca di auto traha den Bi piel mas duradero cu cuero mes!! Completamente impermiable !! Facil pa instala Set ta bin cu e dos stoel dilanti y esun patras !! por fabor contact mi cu specificacion di bo auto y nos lo ta traha e seat cover pa bo !!!Whatapp me na 7405288 | Afl. 275.00 | Quick Code: 018757 |

Mi ta bende un chevrolet corsa 2005 standard e auto tin su airco cu ta fria bon bon motor 1.8 gasolin prijs 4000 florin obo | Tel. 6600855 | Quick Code: 018767 |

CAS & DECORACION

Cama 1 persona | Cama pa 1 persona traha di Madera solido | Ganga | Tel. +2975946334 | Quick Code: 019599 |

Ta bende tv mueble! Prijs: awg 500,- Pa mas informacion yama 5678874 of 5875370 | Afl. 500.00 | Tel. 5678874 | Quick Code: 019587 |

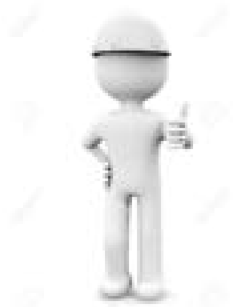
PAÑA Y MODA

stainless steel color di oro | bon prijs nos ta trece te na bo cas | Ganga | Tel. 7416275 | Quick Code: 019602 |

joyas di stainless steel color di oro | bunita yama y nos ta trece te na bo cas 7416275 | Quick Code: 019603 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medio Blanco: size Smal | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

TRABOU



Trabou di cas | Pa un famia den un cas di 3 camber na playa Ta busca in persona pa haci cas limpi 1 biaha pa siman. Ta paga 12.50 pa ora. Trabou ta entre 8 pa 10 ora. Ta laba, paña(washer y dryer) strica uniform y haci cas limpi. Propio transportacion. Persona de confiansa. Mester por papia of Papiamento of Hulandes of Ingles.| Afl. 125.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 019638 |

RESIDENCIA

Mi ta busca un cas vacacional pa huur di September 28 pa October 5, 2016 cu 3 of 4 camber. Preferibel cu pool of banda di lama, pero cualkier otro ta bon bini. prijs cu por paga pa e siman aki ta 800 of 900 florin. Si bo tin algo tuma contacto cu Edgar a 7442323. | Afl. 800.00 | Quick Code: 019645 |

Ta Huur un bunita apartamento na Noord di 1 camber, full muebla incl. cable y Internet, situa na Noord. Disponibel desde 15 juli 2016 | Afl. 900.00 | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 019606 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Ta bende Samsung Galaxy Tabelt 2 Micro SD te cu 32 Gb Sim Card + caft Interesa por yama of whatsapp pa mas informacion. 7485845 | Afl. 250.00 | Quick Code: 019642 |

Ta bende un tablet wifi android 4.4 screen 7 inch pa 250 florin obo Por yama na 6600855 pa mas info | Afl. 250.00 | Quick Code: 018772 |

Ta bende un WII U nobo den super bon condicion cu a wordo uza pa apenas un siman. E ta bin cu tres wega cu ta consisti di Mario party 10. Smash y Mario Kart | Afl. 750.00 | Tel. 5656132| Quick Code: 018735 |

MacBook Pro 2011 | Ta bende Macbook Pro 2011 13.3 inch 8 GB RAM 500 GB HardDrive Intel HD Graphics 3000 Processor : 2.3 GHz Intel Core i5 Interesa por yama pa mas info. 7485845 | Afl. 1000.00 | | Quick Code: 019640 |



Ta bende Acer Aspire V5 Laptop 4 GB RAM 500 GB HardDrive Intel Pentium Windows 10 Por yama of whatsapp pa mas info. 7485845 | Afl. 500.00 | Quick Code: 019641 |

Mi ta bende mi ps3 den bon condicion tur cos ta traha y ta bin cu 7 wega 2 remote controll 2 motion control 1 camara tur ta traha perfecto si ken ta interesa yama no contesta y un otro app nan 2 gta 5 1 wwe 15 1 saint row 4 of trade pa un camara canon cu lens 1 minecraft 1 sport champion 1 eyespet Si ken interesa yama no ta contesta y un app 7451133 | Afl. 450.00 | Quick Code: 019627 |

Hadicurari:

E ultimo añanan a bin ta haci mehoracion pa facilidad di piscado

ORANJESTAD - Como cu e celebracion dia di Piscado ta na Playa, ta combina esaki cu e museonan den e area, manera museo Arkeologico of museo historico, caminda cu nan tambe ta pone exposicionnan riba e mesun dia cu por bishita nan, haciendo asina aki un circuito pa bishita diferente parti di Oranjestad.

E museonan aki tambe ta duna un aspecto historico y cultural di piscamento na Aruba.

Ta invita tur hende pa sigui e pagina di Facebook di Hadicurari y sigui den prensa pa e diferente anuncionan cu lo tin pa t'ey for di diadomingo 10'or di mainta te cu 6'or, pa cera esey cu broche de oro cu un banda musical en bibo.

Esaki ta un combinacion di Santa Rosa, Centro di Pesca Hadicurari y otro instancianan rond di nos isla pa asina nan participa.

Hadicurari ta bin ta haciendo den e ultimo añanan pa mehora e facilidadnan di piscado, esta e piernan, centronan na diferente localidad, entre nan esun di waf di Playa, na Spaans Lagoen, na Cura Cabay y tambe na Hadicurari, pa e piscadonan sinti cu nan tin e facilidadnan necesario pa haci e transito pa bay di trabao regular pa bay pisca, uno mas facil.

Esaki tambe ta sali na vanguardia di piscadonan na diferente ocasion, pa asina e bos di e piscado semper tin un canal pa trece dilanti. Tambe tin cu menciona cu tur aña ta produci e T-shirtnan manga largo.

Ta di un material special contra solo, contra calor, etc. y tambe cu e colornan di siguridad riba lama, unda cu di leu por mira e colornan aki contra e blauw di lama. Tin un caso di siguridad di lama cu algo mester bay fayo, e ta



yuda cu nan por mira di mas leu. Tambe ta promove hopi e siguridad riba lama constantemente door di e diferente factornan y lectura cu ta wordo duna pa piscamento, siguridad riba lama y tambe e parti economico, con bo por saca placa na diferente forma di mehoracion y modernisacion, Boekhoudt a splica por ultimo.❑

Rudy Richardson (MEP):

Medidanan di gobierno y atraco arma a bira e norma bou e regimen berde

ORANJESTAD - Puerto Rico ta un colonia di Merca despues cu e Spaño Europeo a perde esaki na 1898. Awo Puerto Rico ta evalua su status politico na e comite di Decolonisacion di Nacionnan Uni. E caso a regresa na e comite, na unda nan a aproba 33 resolucion cu a haci un yamada na Merca pa asumi "su responsabilidad historico" di facilita determinacion liber di e pueblo Portoriqueño. Nan tin un debe di 72.000 miyon dollar.



Aki na Aruba nos tin un Status Aparte logra pa nos Libertador e.f.m. Gilberto François " Betico" Croes. Unda nos tin un constitucion, banco central, moneda propio, parlamento cu varios otro institutonan, idioma materno oficial cu himno y bandera. En fin tur cos pa por ta liber y prospero cual ta un derecho universal di tur pueblo.

Despues di 2009 lamentablemente Mike y AVP no a respeta nos Autonomia den Reino Hulandes pero a cuminsa cu un adiccion di gasta y presta placa na un manera iresponsabel. Den apenas 4 aña nos debe nacional a wordo redobla. Awe nos debe ta na 81% di GDP alrededor di 5.000 miyon florin combina cu un economia tranca cu "cost of doing business" tin un peso grandi riba nos comercio. Anto manera Mike y AVP a bisa na 2013 ainda falta nan a sigui en duda nos pueblo cu Proyectonan di Private-Public-Partnership. Aruba su economia ta uno chikito y vulnerabel cu no ta recomendabel pa nos carga un debe mas di 65% debt- to-ratio GDP. Pues Gobierno di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) a laga esaki na un promedio di 40% di GDP. Ora partido AVP goberna tur cos ta posibel y varios partnernan den nos comunidad ta acepta esaki cu brasa habri pero e consecuencianan ta bisto den tur skina di Aruba. Medidanan di gobierno y atraco arma a bira e norma bao e regimen berde.

Na Puerto Rico Oscar Lopez a cumpli 35 aña den prizon relaciona cu lucha pa independencia, nos na Aruba kier nos Status Aparte wordo respeta atrabes di bon gobernacion. E unico solucion nos dilanti ta uno democratico na 2017, manda e gobierno cas pa e daño haci na nos pais y buta nos libertad na peliger den pleno siglo 21.❏

Prome Minister Mike Eman:

Ta reconoce aportacion clave di companianan local na Vision 2020

ORANJESTAD – Durante e ceremonia di develo di e Monitor den Tempo Real di Energia Renobabel e siman aki, Minister President Mike Eman a reflexiona riba e trabou den ekipo cu ta tumando luga y con e trabou ta responsabel pa e exito alcansa te aworaki. E ta felicita tur e expertonan local cu ta forma parti di dje y ta curasha nan pa sigui cu e dedicacion pa yega na e meta pone di un Aruba sostenibel aki 4 aña.

“E Vision 2020 ta un trabou hopi grandi cu ta pone un responsabilidad hopi pisa riba nos tur, pero sigur riba esnan cu ta encarga cu produccion y distribucion di energia, den e caso aki WEB, Utilities y ELMAR,” e mandatario a enfatisa. “E tres companianan aki tin e tarea pa traduci e vision y filosofia den un practica factibel y pagabel, cual ta un reto riba su mes. P’esey nos ta hopi orguyoso di nan cu ta trahando duro pa haci esaki posibel.”

Premier Eman a gradici Luis Oduber, Francis Ras, Josef Everon y Carlos Ras hunto cu nan ekipo fuerte cu ta traha sumamente duro. “E no ta facil, pero tur dia nos ta tumando mas stap den e direccion aki,” Minister President Eman a expresa. E siguiente paso cu WEB, Elmar, Utilities y Gobierno di Aruba ta tumando pa amplia e capacidad di produccion solar di Aruba ta instalacion di panelnan riba dak di scol y otro edificionan publico.
Prome Minister Eman: “Nos ta hopi contento cu Scol Primario Kudawecha tin un capacidad basta grandi, di 175 KiloWatt cu ta cla caba. E siguiente scol ta Abraham de Veerschool. Mester a warda vakantie paso ta un scol cu ta basta uza, te hasta den oranan di atardi.” E lista aki ta continua cu 14 otro edificio rond di Aruba, pa un total di 16 edificio publico.

Tur hunto, e produccion total di 2.6 MegaWatt y ta parti di un proyecto cu WEB Aruba, hunto cu su partnernan, a desaroya pa un integracion de centralisa di instalacionnan Solar (PV). E proyecto ta duna contenido na vision di Gabinete Mike Eman pa Aruba ta 100% los for di combustibel fossiel na aña 2020.❏

Gabinete Mike Eman II:

Plan di WEB Aruba N.V. ta bay man den man cu ‘Vision 2020’ di Gabinete Mike Eman



ORANJESTAD – Director di WEB Aruba N.V., Sr. ing. Luis Oduber a menciona cu despues di tin 75 aña ta produci coriente di e mesun manera, esta pa medio di kima Heavy Fuel Oil, e compania local desde 2009 ta implementando un plan strategico di maneho. E plan aki ta inclui tambe instalacion di un sistema descentralisa di panelnan solar riba dak di 16 scol y edificio di Gobierno rond di Aruba den un sociedad cu Gabinete Mike Eman su Vision 2020 y varios otro instancia.

E plan ‘Cleaner, Greener & Fuel Oil Free by 2020’ a inicia na 2014. Proyectonan cu WEB Aruba N.V. ta concentra riba nan ta generacion di energia limpi, su almacenahe; como tambe automatisacion di e sistema actual pa por complementa e tecnologianan nobo y mantene su eficiencia.

Den cuadro di esaki, tin riba mesa dos proyecto importante cual e prome ta e instalacion di plachinan solar riba dak di scolnan y otro edificionan publico na Aruba pa genera un capacidad proyecta di 2.6 MegaWatt.

E proyecto ta bou maneho di WEB Aruba NV y a desaroya esaki hunto cu partnernan manera Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero, Ministerio di Enseñanza y Famia, Departamento di Enseñanza, Elmar N.V., Departamento di Obranan Publico, Dienst Technische Inspecties, Utilities Aruba N.V., TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek), Carbon War Room y Rocky Mountain Institute.

Consecuentemente WEB Aruba N.V. ta bay cuminsa tambe cu e di dos proyecto cu ta un parke solar cu probablemente lo bin riba un di e terenonan recupera di e refineria, y ta bay tin un capacidad di entre 3 pa 5 MegaWatt.

Pa loke ta trata e almacenahe di energia, e compania di awa y coriente di Aruba ta bay inicia instalacion di Flywheels riba nan propio tereno na Balashi. Ademas di por warda e energia produci, tambe ta percura pa un stabilidad den e suministro, kier men menos interupcion di coriente.

Segun Oduber, WEB Aruba N.V. inmediatamente despues di a inicia e caminda pa ‘Vision 2020’, a realisa cu analisis y conversion di informacion ta bay bira un parti esencial di e proceso. Aki ta caminda a pensa pa bin cu un Monitor di Energia Sostenibel cu ta visibel pa un y tur.

“E informacion ‘bibo’ lo por educa comunidad riba con en berdad ta produci energia, den un combinacion di recursonan sostenibel y convencional. Mester remarca cu esaki ta e inicio y lo optimalisa esaki continuamente pa yuda educa nos comunidad,” asina Oduber a comenta. E monitor ta duna un bista na e ciudadano local y tur esunnan interesa rond mundo, di con cada proyecto ta aporta na e produccion total di energia limpi.❏

Xiomara Maduro (MEP):

Yena dak di school cu panel solar pero recompensa e schoolnan sikiera cu material educativo



ORANJESTAD - E noticia cu Minister Eman a emiti bisando cu 14 school lo haya instalacion di panel solar riba nan infrastructura ta zona masha atentado. Hopi ta pensa cu ora di pone panel solar riba dak na school esaki lo significa cu e school lo no mester paga pa coriente of lo haya reduccion den nan cobransa di coriente.

Pero nos a compronde cu lamentablemente esaki no ta asina. Nos tin entendi cu WEB y Elmar lo uza e infrastructura, e dak di school, solamente pa produci e coriente di forma alternativo y e school mes no lo haya ningun beneficio di rebaho di coriente of coriente gratis.

Na nos opinion por yena tur dak di school cu panel solar, pero e school tambe mester haya un compensacion sikiera den forma di material educativo.

Vision di Eman no ta prioridad di nos schoolnan

Minister Eman su vision ta pa Aruba por ta sostenibel na aña 2020 na unda cu no lo uza heavy fuel oil mas, pero lo produci energia na nos Pais for di por ehempel solo y biento. E idea ta noble, pero instancianan manera TNO y IMF a adverti nos caba cu e soño aki no ta realisabel ya cu pa logra yega 40% mes ta trece problema y mas gasto cun'e.

Pero pa por mustra mundo cu sinembargo Aruba por logr'e, Minister Eman yuda pa WEB y Elmar a cuminsa yena daknan di school cu panel solar pa asina por hisa e porcentahe di produccion di energia na forma alternativo na nos Pais.

E idea aki tambe ta noble, pero lamentablemente e ta sirbi Minister Eman su vision so y e no ta sirbi e prioridad di nos schoolnan ya cu e panel solar no lo yuda schoolnan na baha gasto di utilidad y resta placa pa por cumpra material pa brinda educacion.

Ta uza dak sin wordo recompensa

Hopi a pensa cu ora cu un school haya plachinan solar riba nan dak esaki lo significa cu e school lo haya un rebaho pa locual ta nan cuenta di utilidad of lo core cu e suerte di no mester paga pa coriente pa por ehempel uzo di airco.

Pero esaki no ta cuadra cu realidad. E schoolnan cu ta haya plachinan solar no ta haya ningun recompensa. WEB y Elmar ta simplemente haci uzo di e infrastructura, e dak, pa produci e energia for di solo y e school mes no lo haya ningun beneficio den esaki pa motibo cu un recompensa den forma di rebaho den cobransa di coriente of uzo di coriente gratis pa airco.

Sikiera material educativo por yuda cun'e
Otro lo tabata si ta yena dak di school y yuda nan baha nan gastonan di utilidad door di un rebaho of sikiera yudando cu e gastonan di coriente pa airco.

Den un scenario asina schoolnan por a resta fondo pa asina por inverti den material di enseñanza cu tanto mester di dje. Ya cu esaki no ta e intencion ni di Minister Eman y tampoco di WEB cu Elmar, anto ta na su luga pa WEB y Elmar recompensa e schoolnan pa uzo di nan dak contribuyendo cu fondo pa e schoolnan por cumpra material educativo pa nan alumnonan.

Di e forma aki na Aruba nos lo traha riba sostenibilidad di berdad. Pasobra te cu awor ta yena dak cu solar panel solamente pa complace cu vision di Minister Eman y no pa sostenibilidad berdadero di nos Pais por medio di inversion den educacion di nos yiunan.❏

Rene Herdé (AVP):

Mester midi exito di turismo segun e grado di participacion di y beneficio pa comunidad



ORANJESTAD - E debate publico cu ta wordo hiba riba regulacion di hotelnan cu ta opera a base "all-inclusive", a duna hopi hende un bista mas cla di con nos economia ta funciona, cuanto nos ta depende di turismo y con pa midi nos exito den turismo.

Te awor aki e midinan cu ta wordo uza pa wak con bon turismo ta funciona den un pais ta e cantidad di camber, e cantidad di turista cu ta bini e pais, e cantidad di placa cu turismo ta genera. Awor WTO ta menciona den cuadro di e discusion riba regulacion di "all-inclusive", cu mester midi exito di turismo tambe na e grado di participacion di henter comunidad na turismo y na e na e beneficionan cu un pais ta haya di turismo.

Na esaki por añadi e grado y e forma di reparticion di e beneficionan di turismo den comunidad. E forma di midi aki ta trece un ingrediente interesante mas den e debate cu ta hopi relevante pa un pais cu ta depende asina hopi di turismo. Cu 85% di nos economia ta depende di turismo y mas cu 45 mil di trahadonan directamente y indirectamente trahando den turismo, no tin duda di e impacto di turismo den nos economia y nos comunidad.

All-Inclusive

Pa e discusion si tin cu regula hotelnan"all-inclusive" of no, e midi di participacion na turismo y cosecha beneficionan di turismo, ta nifica cu pa motibo di e consecuencianan negativo cu mucho hotel "all-inclusive" lo tin pa resto di economia, cu mester regula esaki.

Pasobra mester sigura cu henter nos comunidad por sigui participa directamente y sin niun barera na turismo y sigui probecha igualmente di e beneficionan di e economia di turismo.❏

Minister Paul Croes :

Glenda Hernandez ta directora nobo di Departamento di Asuntonan Social

ORANJESTAD - "Despues di un proceso largo caminda a bay en busca di un director nobo pa Departamento di Asunto Social, finalmente siman pasa Sra. Glenda Hernandez a keda nombra oficialmente dor di Conseho di Minister", asina Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes a duna di conoce durante un entrevista.

For di un total di 19 persona, Sra. Hernandez a resulta di ta esun miho capacita pa cumpli cabalmente cu e funcion importante aki. Ta trata di un yiu di tera cu amplio experticio y experiencia den e tereno social, particularmente riba e aspectonan di bijstand, subsidio, entre otro. Su trayectorio ta inclui funcionnan na fundacion, como tambe municipionan di Hulanda.
Basa riba esaki y otro puntonan mas, e titular di Asuntonan Social tin confiansa cu Sra. Hernandez lo sa di desempeña e diferente debernan cu ta bin cu su posicion nobo. Nombramento a bin despues cu un comision di e Ministerio en cuestion, hunto cu Departamento di Recurso Humano (DRH) a scoge pa propone Sra. Hernandez for di un grupo di 19 candidato.
"Nos a ricibi peticion di hopi candidato cu hopi potencial pa e funcion aki. Nos ta consciente di e retonan cu e departamento ta confronta y di su importancia den e bienestar di su clientenan; p'esey a pasa over di e proceso di seleccion dedicando hopi seriedad y enfoke," asina Minister Croes a comenta.
E mandatario a sigui señala cu "E tarea primordial di un director nobo ta pa impulsa e departamento aki padilanti. Mehora e servicio social, atende cu e posicion huridico di e trahadonan, motiva cada trahado y seccion di e departamento y mehora e maneho di informacion pa asina stipula un maneho social pa termino largo."
Minister Paul Croes ta felicita Sra. Hernandez cu su nombramento y ta desea su persona hopi exito den e funcion nobo. Cu e nombramento aki ta deseo di e ministerio concerni cu Departamento di Asuntonan Social por drenta un era nobo di operacion caminda e servicio na cliente ta alcansa un nivel nobo y mas productivo pa ambos partido. Tambe kier mira cu coleganan di e departamento ta traha den un esfera agradabel y cu condicionnan laboral optimal cu ta promove productividad y eficiencia. ❏

BONDIA ARUBA

Rudy Richardson (MEP):

Awe nos tur por wak e decadencia social den cada skina di Aruba



ORANJESTAD - Ta bisto cu Gobierno di Mike Eman kier indoctrina nos pueblo cu hala di proyecto na ultimo momento. Falta apenas 15 luna pa pueblo bay urna pa eligi nan representante den Parlamentario di Aruba. E eleccion venidero un bes mas nos digno pueblo tin cu scoge un partido cu ta goberna pa tur hende biba riba e teritorio chikito cu yama Aruba.

Den apenas 8 aña Aruba su pueblo a pasa den temponan dificil hamas bisto den e ultimo 30 añanan di nos Status Aparte. Despues cu Sr. Mike Eman lider di AVP a gaña un pueblo completo cu e lo elimina BBO, percura pa siguridad y yuda esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Awe na 2016 nos tur ta consciente cu Gabinete Mike Eman a destrui nos pais cu nan maneho Neoliberal.

Awe nos tur por wak e decadencia social den cada skina di Aruba. Ilegalidad combina cu desempleo ta na ordo di dia. Persecucion politico combina cu abuso di fondonan publico a bira e norma.

Hala di coordinadornan combina cu medio di comunicacion comprometi tin tur informacion tranca. Asina mi por sigui menciona e abusonan di Mike y AVP. Nos economia despues cu gobierno a gaba asina tanto cu recordnan den turismo, awo na 2015 no tawata tin crecemento economico segun Banco Central. Pues ban sigui en duda nos pueblo cu hala di proyecto pa nan lubida riba e mal maneho di 2009 pa 2017.

Un debe nacional na 81%, hala di proyecto PPP un total di 2.4 biyon florin y asina mes e burdugunan ta sigui cu mas debe y mas debe. Un mentalidad cu a caba cu varios pais den e region aki, anto ta hustamente pa e mentalidad aki Aruba tin awe mas di 90 Nacionalidad bibando den harmonia, pero cuanto mas un economia manera esun di nos por carga???

Un economia chikito y vulnerabel cu tin un peso sumamente grandi riba dje, ocasiona pa Mike y AVP. Negoshinan ta cerando nan porta y keto bay tin un fluho di hende kier bin establece nan mes na Aruba. Nos cuido medico mester atencion riba varios nivel y un porcentahe significante di nos hubentud bayendo den direccion menos progresivo.

Respet pa nos leynan ta wordo kibra pa nos propio gobernantenan riba nivelnan hamas bisto. Tin fiesta y abuso di fondonan publico den cada ministerio anto e 13 parlamentarionan (AVP) ta sigui sostene e gobierno ciegamente.

Recien ta un parlamentario Sra. Marisol Lopez-Tromp a declara su mes independiente di e gobierno di Mike. E mesun parlamentario aki den apenas tres (3) periodo di gobernacion a declara su mes independiente pa di dos biaha.

E biaha aki e la wordo agredi fisicamente pa su propio Vice president di Parlamento Sr. Chris Dammers. Ni cuanto proyecto di klinkers y concret e Gobierno di Mike purba di indoctrina nos pueblo cun'e, e daño haci den apenas 8 aña lo tuma casi 30 aña pa yega bek unda Gobierno di MEP a lag'e na 2009. Esaki ta e realidad amargo di nos pais y cada un di nos tin e chens otro aña pa cambia e rumbo destructivo combina cu sclavitud moderno bou e regimen berde di Mike. Solo el pueblo salba el pueblo.❑

Minister Oduber y Minister Bermudez:

A firma e decreto pa haci Sector Primario completamente liber di impuesto

ORANJESTAD - Dialuna mainta durante e acto oficial di firmamento pa embeyecemento y mehoracion di Zeewijk/Cura Cabay beach Minister Otmar Oduber a anuncia cu oficialmente Gobierno a firma e decreto cu ta haci e sector primario completamente liber di impuesto.



Den pasado pa locual ta trata sector primario a haci cierto artefactonan liber di 'invoerrechten' si e persona cu ta practica e ofishi ta registra na Santa Rosa of na Camara di Comercio como tal. E mandatario encarga cu Sector Primario ta splica cu awor a bay un paso mas leu den incentiva e sector aki dor di haci pa piscadonan y criadonan di bestia liber di impuesto.

"Esey ta nifica cu tur material no algun material, manera anteriormente, pero tur material ta liber di impuesto. Esaki ta inclui tambe 'winstbelasting' y 'inkomstenbelasting'. Di e forma aki nos kier curasha pa mas y mas hende practica e ofishinan aki den sector primario." Minister Oduber a indica.

Aumento di produccion

Banda di incentiva mas hende pa practica tanto pesca como cria di bestia, kier logra tambe un aumento den produccion pa consumo di nos comunidad. Sr. Oduber ta comenta cu a dialoga e deseo aki cu hopi di esnan cu ta practica e ofishinan aki na varios ocasion y awor ta asina leu cu a logra esaki. "E ta un fase hopi importante y cu hopi satisfaccion nos por anuncia awe cu henter Sector Primario ta liber di impuesto."

E mandatario a sigui comenta cu ta trahando duro na bienestar di e sector aki unda tin dialogonan andando cu entre otro WEB Aruba NV y tambe D.O.W. pa soluciona e situacion di awa cu tin.

Aruba lamentablemente ta den un secura di basta aña cu tin tur e consecuencianan negativo cu ta bini cun'e specialmente pa e cunukeronan y esnan cu ta cria bestia. Minister Otmar Oduber ta spera cu dentro di poco lo por haci



anuncio di e trabounan cu ta wordo haci riba e tema aki tambe unda cu lo por sigui incentiva mas hende den e sector primario. E mandatario ta bisa: "Si nos logra anuncia esaki lo por mira un biaha mas e cantidad di cunucunan planta, y mas bestianan cu por wordo cria."

Anuncio a cay bon

E anuncio sigur a cay den hopi bon tera cerca e piscadonan presente. Romeo Janga cu ta un di e piscadonan presente, a indica cu e hecho cu awor e sector primario ta liber di impuesto ta yuda nan substancialmente den e labor diario cu nan ta ehecuta. Sr. Janga ta splica cu e ofishi di piscado no ta conta cu un entrada fiho, mirando cu tin biaha ta subi riba lama y ta regresa bashi of ta gara net suficiente pisca pa cubri gasto di por ehempel gasolin. Loke cu nan ta bende despues cu nan pisca den lama, practicamente no ta suficiente si nan mester paga belasting riba dje. Awor nan por practica pesca hopi mas trankilo mirando cu liber di impuesto lo traduci den reduccion substancial den prijs di ekiponan y materialnan cu nan mester pa eherce e ofishi.

Banda di haya e grato noticia cu henter e area di beach na Zeewijk/Cura Cabay lo conoce un embeyecemento y mehoracion na beneficio di henter e area, e piscado ta comparti cu e sorpresa agradabel aki ta algo cu tur ta aprecia masha hopi mes. ❑



ORANJESTAD - Partido MEP semper a kere den e reapertura di e refineria, y pa es motibo aworaki ta hopi importante pa nos hendenan logra pasa door di un proceso husto, pa por bin na remarca pa haya un trabou eyden.

Chris Romero (MEP):

MEP lo tin un helpdesk disponibel pa inscribi esnan interesa pa traha den refineria CITGO

Nos di partido MEP lo purba yuda tur esnan cu tin interes pa traha den e refineria, sin importa nan color politico di preferencia. Den nos opinion, e ta imposibel y hopi inhusto pa duna prioridad na esnan liga na e partido den Gobierno, of pio ainda, pone como condicion pa campaña pa partido AVP pa por bin na remarca pa un trabou den refineria Citgo.

Pa es motibo aki nos a bin na e idea di lanta un oficina cu lo ta mas tanto un helpdesk pa inscribi esunnan interesa di traha den Citgo Refinery.
E idea ta pa tuma tur dato di esnan interesa den un trabou den e refineria pa asina por tin un bista mas amplio di cuanto hende local lo tin disponibel pa drenta den servicio.

Cu esaki lo por tin un calculacion mas exacto di cuanto hende lo mester importa, dado caso cu no tin e forsa laboral na Aruba mes pa fungi den cierto funcion.

Algun luna atras tabatin un reunion unda cu mi coleganan di fraccion, esta Sr. Glenbert Croes y Sr. Dangui Oduber, a reuni cu un grupo di no menos di 50 hoben cu problema social, pero cu ta dispuesto na drecha nan bida.

E hobennan aki mester un ayudo pa asina nan por integra bek den sociedad y Gobierno ta den obligacion pa haci lo posibel pa bin cu incentivo pa kita nan for di mal caminda.

Loke e grupo aki a expresa ta cu si nan tin un trabou cu por duna nan loke nan mester, e necesidad di haci malo riba caya no lo t'ey mas cerca nan. Loke cu nos mester compronde ta cu hopi di e "muchanan baldadi" aki ta tuma e mal caminda pasobra nan ta den necesidad y tin falta di guia.

Hunto cu mi coleganan di fraccion, nos a compromete nos mes di haci tur loke ta den nos man pa nan haya trabou y asina kita nan for di riba caya. Mas cu claro mester tin un compromiso di nan banda pa por haci nan mes disponibel cu tur rekisito cu e refineria ta exigi pa por duna nan trabou, mustrando asina seriedad pa cu e oportunidad laboral cu nan ta desea di haya.

Na Aruba ta reinando un necesidad real di trabou y aworaki nos tin cu haci lo posibel pa ubica nos yiunan di tera den e mercado laboral. E apertura di Citgo Refinery na Aruba no ta un oportunidad pa haci campaña politico, e ta un oportunidad pa nos yiunan di tera bay dilanti den e ambito laboral.
Como representante di pueblo, nos tin e obligacion pa haci tur lo posibel pa nos hendenan ta bon. Cu esaki na mente, nos di partido MEP ta poniendo tur nos esfuerso pa asina nos yiunan di tera ta e prome opcion ora ta duna trabou den e refineria. ❑

Rene Herde (AVP) :

WTO ta confirma cu mas hotel 'all-inclusive' lo tin desbentaha grandi pa Aruba

ORANJESTAD - World Tourism Organization di nacionnan uni ta e organisacion mas independiente riba tereno di turismo na mundo.

E ta haci mas investigacion cu cualkier otro organisacion mundial of regional den turismo y pa paisnan chikito. E no ta sirbi niun otro interes cu sirbi paisnan rond di mundo cu experticio, informacion, tendencia, training.

E rapport di World Tourism Organization di nacionnan uni, ta bisa explicitamente den su rapport cu "all-inclusive" no lo ta bon pa Aruba. Esakinan ta bisa:"Na e destinacionnan unda cu no tin suficiente pa ofrece e turista pafo di e resort, of unda cu e oferta no ta suficientemente confiabel den termino di siguridad, condicionnan higienico of calidad, claramente tin un caso pa e proposicion di all inclusive.

Den destinacionnan unda cu e oferta pafo di e resort ta rico (na oferta) y confiabel, y ta contribui na enrikecemento di e experencia di e bishitante, e por ta cuestionabel y oportunidadnan pa involucra e comunidad su participacion den e proposicion di e propiedad all inclusive lo mester wordo explora".



Loke esaki kiermen ta cu si den Bo pais tin hopi servicio, facilidad, mas tipo di recreacion y experencia diferente pa e turistanan, hotelnan "all-inclusive" lo causa daño na Bo economia, pasobra nan ta exclui resto di bo pais di participa y beneficia di turismo. Esaki ta netamente e caso di Aruba.

Contrario na otro paisnan den Caribe y America Latino, Aruba tin un infrastructura y un economia diversifica y un cantidad di wordo bicio y facilidad pa turistanan pafo di hotelnan. Si bo tene e turistanan den e hotelnan cu tur e facilidadnan den e hotel mes, e resto di nos pais y tur e facilidadnan pafo di e hotelnan no ta haya e beneficio di turismo.

E mas cu 45 mil trahadonan den turismo, e taxistanan, e importadornan, e tiendanan, e operadornan di tour, e companianan chikito cu ta huur bicicleta of cu ta bende productonan na turistanan, tur ta sufri. Pasobra nan ta haya menos turista pa wak. ❑

Ministernan Mike de Meza y Paul Croes:

A bay wak situacion na futuro Citgo Desk

ORANJESTAD - Diaranson mainta a mira presencia di ministernan Mike de Meza y Paul Croes presente na ex edificio di DOOV na San Nicolas.

Esaki tin di haber cu e preparacion pa activa e Citgo Desk. E edificio completo lo bay wordo activa. Asina e compania Refineria Aruba lo bay ser instala den un di e pisonan.

Lo tin tambe un area cu lo wordo maneha pa e departamento di labor unda lo registra esunnan cu ta bin solicita. Na Departamento di labor lo tin hende prepara pa ricibi tur e cartanan di solicitud. Djey nan lo bay over na screenmento.

Tres personal lo ricibi tur e CVnan y patras tin un team pa screenmento. Hendenan cu conocemento den screenmento lo pasa den henter e CV pa asina garantisa cu e ta uno completo y real. Ta kere cu den ocho siman e edificio lo ta completamente cla. A manda busca tur e materialnan necesario. Gobierno ta ocupa cu e parti aki.

Djey lo cuminsa cu e drechamento pa aki ocho siman por drenta den funcion. Prome cu esey kisas un parti abou lo por drenta den funcion pa esunnan cu ta bin solicita. Keto bay e interes ta hopi.

Minister Mike de Meza y minister Paul Croes tabata wordo acerca pa esunnan eybanda y otronan cu tabata stop cu nan auto pa asina felicita keto bay e ministernan cu nan logro pa reapertura di e refineria.❑

BONDIA ARUBA

Test di DNA ta mustra cu preso na Colorado no ta yiu di Prince





MINNEAPOLIS (AP) – Resultado di un test di DNA ta mustra cu un preso di Colorado no ta Prince su yiu homber, un persona cu e documento seya a bisa diaranson.

E resultado aki kiermen cu Carlin Q. Williams no tin derecho di hereda e fortuna di $300 miyon cu Prince a laga atras.



E persona a papia cu AP no tabata autorisa pa divulga e resultado, pues a pidi pa mantene su identidad anonimo.
Abogadonan pa Bremer Trust, e administrado di Prince su propiedad, a entrega e resultado na Corte di Carver County District diaranson.
Prince a fayece di un overdosis accidental dia 21 di april ultimo, y no tin testament. E no tin niun yiu, a pesar cu algun hende banda di Williams a entrega documento bisando cu e lo por ta nan tata.
Williams a bisa cu su mama a tene relacion cu Prince ora cu e tabata na Kansas City, Missouri na 1976. Williams di 39 aña ta un homber di Kansas City cu un record criminal largo cu ta inclui acusacionnan di droga y violencia domestico, ta sintando un castigo di 8 aña den prizon federal pa transporta un arma di candela den un vehiculo horta.
Un abogado pa Williams no a reacciona riba peticion pa comentario.
Tampoco a haya contesta na rospondi cu a laga cu Bureau di Prizon, pa peticion pa un entrevista cu Williams. Anteriormente el a nenga peticion di AP pa entrevist'e.
Williams su mama, Marsha Henson a bisa cu e no ta kere cu e resultado di DNA ta mustra cu loke nan ta bisa ta falso. Sinta den su cura na Kansas City, el a bisa AP cu e no ta na altura di e resultadonan.
"Mi no ta kere esey. Mi ta kere cu nan ta positivo", el a bisa prome cu el a termina e combersacion y referiendo na e preguntanan adicional na nan abogado. El a nenga peticion over y over pa elabora.
Segun ley di Minnesota, Prince su ruman muhe Tyka Nelson y varios mita ruman, y posibel subrina y nieta di su ruman ta posibel herederonan di e propiedadnan.
"No tin nada pa bisa", President Nelson, Tyka Nelson su yiu homber a bisa. "No tin mucho pa bisa pasobra e ta algo cu no tin fin."
E hues supervisando e caso di propiedad, hues di Carver County Kevin Eide, no a fiha un fecha final pa entrega peticion di paternidad y famia.
Eide a duna un ordo pa seya Williams su resultado di test debi na e naturalesa confidencial di e determinacion di heredero, bou di ley di Minnesota.
Williams a bisa pa hopi tempo cu e ta yiu di Prince, pero no tabata conoci si Prince tabata na altura di esaki. Prome cu el a bay cera, Williams tabata purba lansa su carera como artista di hiphop bou di e nomber Prince Dracula. Su pagina riba Reverbnation, un site cu ta sostene artistanan nobo, a describie como Prince su yiu. ❑

Mama ta haya su yiu muhe para riba conchi WC



TRAVERSE CITY, Michigan (AP) – Un muhe di Michigan ta haciendo un peticion pa control di arma, despues cu el a haya su yiu muhe di 3 aña para riba conchi WC.

Na prome instante Stacey Wehrman Feeley a kere cu e lo ta un potret leuk. E mama a bisa cu el a bira emocional ora cu su yiu a bis'e cu e tabata practica pa un "lockdown drill" na su crèche.
E potret a wordo publica despues di e tiramento na Orlando, caminda 49 hende a perde nan bida na un club gay.
Feeley su publicacion riba Facebook a referi na un database di registracion pa doñonan di arma, un prohibicion di capacidad di magazine pa civil y pa esunnan cu problema mental.
E publicacion a wordo parti 34 mil biaha y tin mas cu 38 mil likes. ❑

Panama Canal lo habri durante mal tempo den transportacion



PANAMA CITY (AP) – E expansion di $5.25 biyon di Panama Canal ta programa pa habri diadomingo, na un momento dificil pa mercado di transportacion comercial internacional.

E caida den prijs mundial di petroli, situacion economico na China y otro factornan ta afectando e canal su trafico y entrada.

Mas o menos un tercera parti di e trafico ta entre wafnan na Merca su costa oost y wafnan na Asia. Pero e trafico di carga a cay cu 10.2 porciento na 2015, y prijs mas abou di petroli a permiti transportadonan uza rutanan mas largo. Y pa motibo di e canal su limitacion di tamaño, algun transportado ta pasa via e Suez Canal awo.

Administrado di Canal Jorge Luis Quijano a bisa diaranson cu mercado di transporte ta un ciclo, y lo mehora. Tin casi 162 reservacion pa barconan grandi pasa via e parti nobo te december, y e parti nobo ta premira pa genera entre $400 pa $450 miyon den e prome aña di operacion.

"Cosnan lo no keda na cero. Mundo lo sigui crece", Quijano a bisa. "Eventualmente cosnan lo mehora y e parti bon ta cu nos ta prepara pa probecha di dje ora cu e sosode."

Quijano a bisa diaranson cu e situacion economico actual lo por dura un of 2 aña.

"Nos ta kere cu Merca lo mira crecemento significante den futuro pa su capacidad di exportacion pa gas natural y petroli", Quijano a bisa. "Esaki ta loke nos ta bet riba dje, y p'esey mi ta sinti asina optimista cu e canal lo tin bon resultado."

E expansion lo permiti barconan mas grandi pasa, aumentando eficiencia.

E renobacionnan lo dobel e capacidad di e canal, lo drenta mercadonan manera di transporte di gas natural likido y corta den gasto maritimo cu mas o menos $8 biyon pa aña.❑





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Juni 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5903	
8339	
1883	
8744	
Big 4 Sorteo # 4947	6574
Zodiac Sorteo # 3706	5528
	Taurus
Korsou Sorteo # 1397	5603
	7238
	3720

Lotto 5		01-06-07-13-24
Sorteo # 1702		Joker 4 Letter A
0	x Jackpot	
1	x Match 4+	110.000,-
2	x Match 4	
149	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		02-07-12-14-28
Sorteo # 3738		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
6	x Match 4	56.000,-
121	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO	*9189, 9924, 1871*
SUPER 4	*8346*
SMARTPLAY	*9572, 6098, 4710*
DAILY	*7954, 4905, 9434*
FLAMINGO	*1130, 6011, 4936*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Juni 2016 Merdia

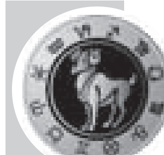
Catochi	
Sorteo # 1540	
5188	
5342	
9563	
Big 4 Sorteo # 1540	7846
Zodiac Sorteo # 1540	3322
	Tauro
Korsou Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	100.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	55.000,-
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo inspiracion creativo ta flota awe y bo metanan ta alcansabel. Porta di amor ta habriendo pa bo awe y bo strea di suerte ta briya pa bo caminda. Number di suerte pa awe : 22, 30, 16, 37, 5, 23



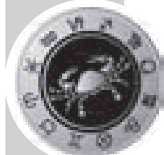
Tauro

Un dia manera awe ta bon pa bo bay lama y perfuma bo mes cu e sencia di rosa, esaki ta trece e energia cu bo tin mester pa bo logra locual bo kier logra. Un amor ta bieu ta yega na bo porta awe Tauro. Number di suerte pa awe : 44, 31, 17, 38, 6, 24



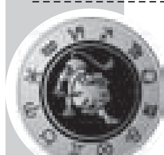
Geminis

Si bo a pone den bo meta pa estudio, awo ta e bon tempo pasobra bo energia ta halto y lo bo alcansa e meta grandi di bo estudio. Number di suerte pa awe : 44, 32, 18, 39, 7, 25



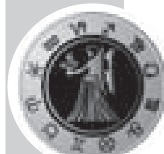
Cancer

Algun di e soñonan cu bo a soña ta saliendo na cla habri bo wowo cancer y lo bo mira e berdad un amigo ta dunando bo e conseho adecuado scucha bon awe cancer. Number di suerte pa awe: 26, 33, 19, 40, 8, 30



Leo

Bo relacion amoroso ta den un mal caminda Leo sea comprendibel pa asina bo relacion drecha y no sea tanto jaloers. Number di suerte pa awe: 14, 34, 20, 41, 9, 27



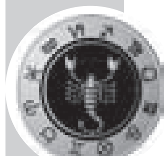
Virgo

Awe ta un dia cu bo ta bay ta hopi ocupa den diferente actividadnan, cuminsa di tuma tempo pa bo mes Virgo, mirando cu bo no ta tuma tempo pa bo corda cu bo bida ta prome. Number di suerte ta : 2, 35, 21, 42, 10, 28



Libra

E trabou di cu bo ta haci ta inspira bo sigui cu e bon caminda pa alcansa bo meta sigui asina Libra ya bo ta den alcansa bo meta . Number di suerte pa awe : 11, 36, 22, 43, 19, 29



Scorpio

E estudio di religion y asuntonan spiritual ta algo hopi interesante y cu hopi interes aden si bo ta interesa di sigui un estudio ta bo temporada Scorpion. Number di suerte pa awe : 20, 37, 23, 44, 12, 30



Sagitario

Awe ta un dia hopi exitoso pa bo y ta recomendabel pa bo bisti algo blow y bay lama. Number di suerte pa awe : 3, 38, 24, 45, 13, 31



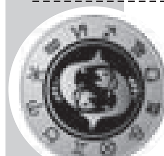
Capricornio

Bo strea ta briya den bo caminda y e ta duna bo e luz di dia unda bo suerte ta habri bo wowo bon awe Capricornio. Number di suerte pa awe: 25, 39, 28, 46, 14, 32



Aquario

Awe ta un bon dia pa bo haci bo ehercicio nan diario den aire liber mirando cu bo streanan ta ariba bo cabes y e ta trece e epoca di abundancia pa bo Acuario. Number di suerte pa awe : 34, 40, 26, 1, 15, 33



Pisces

Awe ta un dia cu bo ta bay haya hopi mensahe positivo bo mester mira bon cua di e mensahe ey bo ta scoge pa asina sigui cu e meta cu tanto bo ta desea. Number di suerte pa awe : 32, 41, 27, 2, 16, 34

Natusha Croes:

Aruba Art Fair ta e plataforma cu lo reactiva arte y cultura den San Nicolas



ORANJESTAD - Diaranson 22 di juni tur luz lo tabata riba San Nicolas ora cu oficialmente a lansa Aruba Art Fair.

Natusha Croes cu ta e artistic liaison di Ministerio di Cultura, ta splica cu Aruba Art Fair ta un plataforma cu kier duna un enfoke special na artistanan di tur generacion unificando e aspecto artistico cultural na Aruba. comunidad completo ta keda invita pa experiencia un chispa di e reactivacion cu lo tuma luga na San Nicolas unda cu lo por topa cu diferente generonan artistico. Lo ta bay tin presentacion di baile, poesia combinacionnan di diferente arte, instalacion di arte, y ta bay tin tambe coleccion di pintura. Intencion ta pa duna espacio na tur e artistanan activo pa demostra nan talento pa duna inicio oficial na e movecion artistico na caminda pa september proximo.

Na mes momento ta haci un invitacion cordial na tur artista of tur cu tin e pasion artistico pa forma parti di e movemento aki na caminda pa e Art Fair pa asina laga Aruba cera conoci cu tur e diferente talentonan cu nos tin riba nos isla. Natusha Croes ta comenta cu e evento di diaranson ta simplemente un porta cu ta habri y ta spera cu mas artista por drenta y haci di e evento aki uno espectacular. E ta sigui splica cu na Aruba awor tin un desaroyo un asina yama 'momentum' unda por mira formacion di varios artistanan den nan trabou y por mira tambe e reconocimento di e trabounan di artistanan tambe. Tin varios proyectonan y evento cu ta andando pa desplega tur e diferente artenan pero por nota tambe e interes creciente pa compra di nos artenan local.

Natusha ta splica cu kier pone mas enfoke riba e mercado di arte y stimula e mercado di arte entre nos comerciantenan y nos comunidad en general pa asina incentiva e aprecio pa arte na Aruba dunando e balor na e artistanan y nan trabou.

Como e liaison di Ministerio di Cultura e ta comparti cu tin e vision pa haci di San Nicolas e Capital di nos Herencia Cultural. Esaki ta inclui 3 Museo unda dos lo conoce nan apertura oficial den september hunto cu Art Fair. "E ta un momento particular den nos historia unda San Nicolas lo briya cu dos Museo uno Industrial y e otro museo di Comunidad y na mes momento artistanan ta bay ta envolvi. Cayanan di San Nicolas lo conoce un embeyecemento artistico. Tur esaki ta cuadra cu e vision di Ministerio pa duna San Nicolas e briyo bek cu e merece."❑

Cas di Cultura:

Campaña di coleccion di memoria: 'Recorda, ta Biba'

ORANESTAD - Den bista di Cas di Cultura su di 60 aniversario, Aruba su Teatro Nacional hunto cu Archivo Nacional Aruba, ta bay haci un accion di colecta recuerdo nan. Tur evento, show, presentacion, di pasado pa awor, Cas di Cultura ta desea di colecta y digitalisa.





E coleccion lo ta mas tanto visual, pues potretnan, poster, buki di programa y foyeto. Cu e coleccion aki tin e fin di expone e material colecta riba nos website, organisa un exposicion y pa Cas di Cultura tin un parti di Aruba su historia artistico y cultural documenta y archiva digitalmente. E ta algo bunita pa por wak atras y descubri e historia rico cu Aruba tin riba e tereno di arte di tarima y otro tipo di eventonan artistico y cultural.

Ta pidi colaboracion di tur cliente, ex cliente, participantenan di shownan di antes y pueblo en general cu tin esey tipo e documentonan aki di eventonan cu a tuma luga na Cas di Cultura pa trece esakinan pa nos por scan y registra nan di forma digital.

Nos lo no keda cu material, sino porta temporario pa nos haya chens pa scan y duna bek. Archivo Nacional ta yuda den e parti di digitalisacion.

Portanan di Cas di Cultura lo ta habri pa ricibi e materialnan den luna di juni na Cas di Cultura entre 8:30am pa 5:00pm, di dialuna pa diabierna y e persona di contacto ta Srta. Victoria Sequera. Si tin material digital caba por manda nan via e-mail evento2016@casdicultura.awcu lo siguiente describi: 1. nomber di evento 2. fecha/aña 3. nomber di personahe(nan) y 4. nomber di doño di e material.
Pa mas informacion of pa un cita pa trece material por yama tambe na 582-1010 na Cas di Cultura y pidi pa Srta. Sequera. ❑

ELMAR: Fayo den kabel di señal a causa interupcion di coriente



ORANJESTAD – Den oranan di anochi, N.V. Elmar a ricibi yamada di varios hotel pa motibo cu tabata tin interupcion den suministro di coriente.

"Tecniconan a cuminsa mesora cu e proceso di 'troubleshooting', pa asina por logra duna coriente bek mas pronto posibel na tur esunnan afecta," asina Jonathan van der Linden, specialista di mantencion di N.V. Elmar, a splica.
Mas o menos dos ora despues di e prome yamada, e tecniconan a logra reestablece e suministro di coriente pa Divi Phoenix Resort, The Mill Resort y algun otro hotel y tambe pa e areanan afecta na Washington, Bubali y Boegoeroei.

E tecniconan a sigui traha henter marduga y alrededor di 5:30am a bin constata cu loke a causa e interupcion di suministro di coriente tabata un fayo den un kabel di señal entre dos stacion principal di N.V. Elmar.

Jonathan van der Linden a agrega cu N.V. Elmar ta den proceso di instalacion di ekiponan innovativo automatisa cu lo preveni incidentenan manera esun cu a tuma luga dialuna. E sistemanan nobo ta manda señal di fayonan, manera esun cu a tuma luga, y tecniconan por tuma accion den un tempo hopi cortico pa resolve e problema.

N.V. Elmar a celebra 65 aña di existencia na november ultimo y tin un total di 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional distribuido di coriente, N.V. Elmar ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad. Cu lansamento di CIS, ta demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente. ❑

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
**Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244**

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA BENDE
Refinery Open Celebration
Sale Ganga
Si bo cumpra 3 saco di
gordura di Afl.7 bo ta haña
2 gratis, cuminsando 20 juni
Tin yarda tambe Afl.80.
5 yarda minimo cuminsando
20 di juni te 26 di juni
Tel. 564-4456



FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
**Lasmachine marka
Lincoln**
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job
as a waiter or any
restaurant no matter what
position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u
amoblado bon prijs, no
mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
**Tel. 593-0201
582-0100**

Cinearuba su proyecto pa un Centro di Cine

ORANJESTAD - Diamars anochi tabata tin un encuentro entre Fundacion Cinearuba y esunnan interesa pa sa mas di e Centro di Cine.

Durante e anochi aki, señor Juan Francisco Pardo, di Fundacion Cinearuba, a elabora den detaye riba e plan pa e Centro di Cine. Un centro cu tin como meta pa provee e recursonan y e facilidadnan na esunnan cu tin mas necesidad na esakinan.

E Centro di Cine lo consisti di, entre otro, un studio di grabacion audiovisual, cambernan di makiyahe y vestuario, salanan di edicion audiovisual, cambernan di tayer computerisa, oficinanan, un auditorio y un camber di preservacion. Tur e facilidadnan aki lo ta ekipa cu e ekiponan necesario pa por faborece tur necesidadnan.



Ora ta trata di e arte di cine di ficcion, Aruba ta limita den e recursonan, pa e motibo aki e Centro di Cine ta importante. E Centro di Cine lo provee e recursonan na studiantenan, e cineastanan emergente, e cineastanan independiente y na comunidad completo. E lo ta un luga pa educa, pa crea y pa entretene. E centro lo trece e comunidad mas cerca di otro pa colabora cu otro y pa pasa rato cu otro.

E Centro di Cine lo ofrece diferente programa na e hobennan y na e comunidad, entre otro tayernan di cine, nochinan di pelicula independiente cu temanan special, enfocando riba peliculanan di Caribe y peliculanan pa hobennan.

E presentacion tabata importante, pa motibo cu por a scucha opinion di esunnan interesa den e proyecto, cual ta nan necesidadnan.

Awor cu tur informacion a wordo acumula, ahustacion final den e plan di negoshi lo wordo haci pa despues sigui cu e estudio di factibilidad.

Mirando cu Centro di Cine ta un proyecto grandi, tur e pasonan necesario pa sigura cu e proyecto ta wordo bon ehecuta y ta spera cu esaki lo ta exitoso.

Esunnan cu no tabata presente por 'like' e Facebook pagina di Cinearuba. Pronto lo tin videonan di informacion riba e pagina.

Fundacion Cinearuba kier gradici MFA Noord pa colabora cu Cinearuba y pa yuda haci e encuentro posibel.❑



McDonald's Aruba ta lansa e famoso McCroket





ORANJESTAD - For di dia 21 di juni 2016, McDonald's Aruba a sorpresa su clientenan cu e famoso sabor local di McCroket. E McCroket prepara fresco ta parti di McDonald's su compromiso pa asina ofrece un variacion den sabor y opcion nan nobo na su clientenan na Aruba.

McCroket ta un burger, obtenibel na Hulanda y Belgica. McCroket ta consisti di un pan di toast, un kroket di carni puro, cu ta cubri cu un saus special di mosterd.
"E producto nobo aki ta uni nos mas cu nos clientenan dor di trece sabornan local den nos menu", asina Sulina Vrolijk a bisa, Operations Supervisor di McDonald's Aruba.

"McCroket ta un bon ehempel di con nos por trece productonan innovativo na Aruba dor di trece productonan cu hopi exito rond mundo.

Tur Restaurantnan di McDonald's rond mundo ta "cater" sabor nan local. Como parti di nos compromiso cu e comunidad di Aruba, e kroket cu nos lo uza den e burger aki ta bini di e distribuidor na Corsou , General Catering bou di standardnan hopi estricto.



Banda di e introduccion di McCroket McDonald's ta ofrece den su line up di McCombo nobo caminda por disfruta di dje hunto cu un batata y soft drink mediano riba diaranson pa solamente 9 florin riba e otro dianan tambe tin nos special nan di McCombo.

Diahuebs e Triple Cheese, diabierna McBacon Burger, diasabra, McChicken, diadomingo, Quarter Pounder dialuna Chicken McNuggets y diamars Big Mac. Tur cu un soft drink y batata pa 9 florin so!❑





Danki na studiante di IPA, Jo-Ann Matos Kock

Fundacion FADA tin su app disponibel fei di cualkier smartphone

ORANJESTAD – Awor FADA ta conta cu otro instrumento importante pa conscientisa y preveni nos comunidad, specialmente nos hobennan, riba consumo di droga.

E ta un aplicacion of "App" disponibel fei di cualkier smartphone cu Sobella Solognier kende ta trahado preventivo di FADA a introduci den colaboracion cu e studiante di Instuto Pedagogico Arubano (IPA), Jo-Ann Matos-Kock bou e sosten tecnico di Multi-Media International.

Matos-Kock ta biniendo cla cu su estudio como maestra di scol, y el a bati e porta di FADA pa traha un proyecto social pa e fundacion aki como parti di su estudio final. Den e app aki libremente tur hende por haya un variedad di informacion na Papiamento rond di FADA su mision y vision, tipo di droga, uzo di droga, netwerk pa ayudo, etc...

"E idea a yega pasobra nos kier bay pareu cu e tecnologia. Nos sa cu smartphone ta algo hopi in aworaki nan...", el a bisa.

Pa lansa e aplicacion aki a wordo organisa un exposicion cu a keda inaugura cu cortamento di cinta den oficina di FADA mes. El a keda habri pa publico en general por haya mas informacion riba con nan por haya acceso y traha cu e app aki. Matos-Kock a splica cu e app aki ta casi mescos cu e website di FADA pero e ta mas specifico.

E ta algo facil pa bo tin acceso via Google Play-store na dje.

E studiante di IPA, Matos-Kock a laga sa cu a tuma casi un aña pa bin cla cu e proyecto aki. E ta haya cu e app aki lo facilita hopi pa FADA su mensahe lo por yega cerca nos muchanan y hobennan. Na un edad hopi jong actualmente nan sa domina tin biaha cu un tablet of un smartphone miho cu te hasta un persona adulto.

El a bisa cu FADA tin un meta hopi grandi su tras y e no tabata kier cu e fundacion aki keda atras riba e tereno tecnologico cu ta avansando actualmente.❑

Hopi cara contento na Subway Aruba su 'Finding Dory Red Carpet Premiere Event'

ORANJESTAD – Diasabra ultimo Subway Aruba a tene su 'Finding Dory Red Carpet Premiere Event' cual tabata un exito. Shen y shen di mucha hunto cu nan mayornan a wak e pelicula mas nobo di Disney cu carchinan na un prijs special den e promocion di Subway su Kids Pak y combonan.

E evento a percura pa un ambiente simplemente great na The Cinemas Paseo Herencia diasabra mainta y atardi. Hopi alegria y bunita pa mira famianan completo emocion pa bin wak e pelicula 'Finding Dory'.Salanan a yena y tur mucha tabata ansioso cu popcorn y refresco den nan man, cla pa wak e di dos parti di e storia famoso.

Awo Subway Aruba ta invita un y tur cu a asisti na e Subway Movie Premiere Event pa bishita e pagina di Facebook: Subway Aruba pa asina wak e potretnan cu tin den e album 'Subway Finding Dory Red Carpet Event.' Tambe ta corda esunnan cu a tabata presente diasabra ultimo cu nan por bay cu nan ticket di e Evenemento cualkier Subway y haya 10% descuento riba bo next compra na Subway.



Aki por mira tur e potretnan cu a saca dilanti di e background bunita di Finding Dory, como tambe algun shot di e ambiente di e dia aki. Like bo potretnan, pero tambe bo por share e riba bo mes un pagina of tag un hende conoci.

Gerencia di Subway Aruba y The Cinemas ta gradici un y tur pa sostene e campaña aki y a haci di e Subway Movie Premiere Event un exito grandi. Ta un satisfaccion hopi grandi di por a ofrece un evento asina na e muchanan di Aruba y mira con hopi grandi y chikito a gosa di dje. Keda al tanto di tur e promocionnan di Subway traves di nos facebook page: Subway Aruba. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!❑







AHATA ta sostene Turtugaruba den nan meta pa conscientisa pueblo





ORANJESTAD - Dia 16 di juni World Sea Turtle Day a wordo conmemora y e comision di medio ambiente di AHATA a celebra e ocasion aki cu un reunion special cu Turtugaruba.

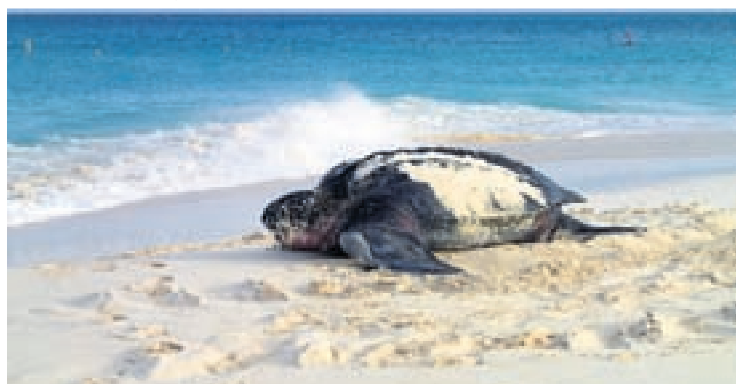
Turtugaruba ta e instancia cu ta conscientisa e comunidad tocante proteccion di turtuganan di lama y nan neishinan. Ademas, Turtugaruba tambe ta percura pa proteha e neishinan y e turtuganan chikito di lama ora cu nan sali di e neishi, te cu nan drenta lama.

World Sea Turtle Day ta un dia pa refleha riba e rol importante di e turtuga di lama den e sistema ecologico. Tur seis turtuga di lama Caribense ta bou di menasa y riba e "lista cora" di International Union for Conservation of Nature (IUCN).

Cuater di e seis turtuga Caribense ta traha neishi na Aruba: Leatherback, Loggerhead, Green Turtle y Hawksbill Turtle.

Turtuga di lama ta yuda mantene lamanan saludabel. Hopi otro especie, incluyendo e hende humano, ta depende di e oceannan aki pa nan sobrevivencia. Tin motibonan valido pa conservacion di turtuga.

Durante di un reunion extraordinario di e miembronan di Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) Environmental Committee, Turtugaruba a presenta informacion tocante di e turtuganan di lama di Aruba. A enfoca specialmente riba e miho practicanan cu ta recomenda na e hotelnan y propiedadnan



ubica na e beachnan unda cu e turtuganan ta traha nan neishinan.

Conscientisacion ta e prome paso crucial den e proceso di remedia problemanan di medio ambiente. Tur persona of instancia cu a participa na e reunion a mustra hopi interes den e topico y a participa den un discusion positivo tocante di strategianan di mitigacion.

Miembro di Parlamento Donny Rasmijn tambe tabata presente durante di e reunion y a duna feedback interesante tocante e ley proponi pa cu prohibicion di saco di plastic. Ta di spera cu cahanan di Styrofoam y strawnan di plastic por wordo reemplasa pronto tambe.

Finalmente, e participantenan a bishita un neishi dilanti di Manchebo Beach Resort y otro dilanti Oceania pa haya un splicacion detaya di e medidanan di conservacion cu ta wordo aplica. Tambe nan a haya e oportunidad pa ta testigo di e investigacion cu ta wordo haci riba un neishi di Leatherback, cual a sali e anochi anterior espontaneamente. E boluntarionan a habri e neishi y a colecta data, incluyendo e cantidad di webo, casca di webo, etc. Nan a coba saca tambe cinco turtuga baby cu no a logra sali di e neishi hunto cu nan 88 rumannan e anochi anterior. Net prome cu bahada di solo, e cinco turtuganan baby a haya nan caminda pa e rand di e beach y a landa bay pa lama grandi.

E bista y experiencia di un neishi cu ta sali riba beachnan di Aruba ta algo inolvidabel. Por fabor mantene un distancia for di nan, papia den stem abao y no uza flashlight.

E neishinan di turtuga di lama ta marca y identifica pa e baricadanan blanco y cora na Eagle Beach y na otro partinan di Aruba ta uza 'driftwood'. Turtugaruba ta pone un baricada vierkant rond di e neishi y ta suplica tur hende pa no drenta den e areanan marca. Esaki ta prohibi. No core cu vehiculonan manera auto y 'quadracer' riba nos beachnan pa sigura e exito di e neishinan di turtuga. Tur hende hunto por yuda proteha y conserva e animalnan bunita aki. Laga nos proteha naturalesa.

Aruba Hotel Association a wordo funda na september 1965 y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata). Awendia Ahata ta conta 90 compania miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, 'timeshare', operadornan di tour y companianan grandi y chikito den e sector.

E rol primordial di Ahata ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di Aruba sigurando cu e sector publico ta aloca fondonan di 'Room Tax' den forma apropia, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plannan di mercado den forma correcto pa aumenta 'rev-par' y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla. 

S.V. Sport Boys:

Celebrando 57 aña di Fiesta di San Juan, Dera Gay

ORANJESTAD - Diabierna awor, 24 di juni 2016 S.V. Sport Boys lo ta celebrando e tradicional Fiesta di Dera Gay riba Dia di San Juan.

Esaki ta e di 57 aña cu Sport Boys ta organisa e fiesta cultural aki. Sport Boys ta e sitio cu durante añanan a sabi di tene e celebracion aki den su forma original, conservando un parti asina unico di nos cultura pa generacionnan proximo. E celebracion lo cuminsa pa 6:30 di atardi di musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin.

Despues ta sigui cu e tradicional buscamento di E bandera di San Juan, esta e bandera geel.

E climax di e fiesta ta ora cu ta bay over na e baile pa Mata e Gay.

E persona cu logra Mata e Gay ta bira e heroe di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi nan premio.

Musica pa e parti aki ta den man di "Tipico Arubano" bou direccion di Mario Croes. Den club lo sigui cu sacamento di e miho pareha bailado di San Juan, Dera Gay. Despues ta sigui cu un fiesta bailabel na encargo di "Tico y sus Estrellas " cu tin un bon repertorio musical prepara pa anima e fiesta aki te 2'or di marduga.

Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz Pariba e Celebracion di San Juan aki na Sport Boys Club situa na Angochi, cuminsando pa 6:30 di atardi cu Musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin.

Entrada lo ta un sonrisa y manera custumber bar y cushina ta bon surti.❑

Pastoor Marcel Balootje:

Mayornan apoya boso yiu e mester di bo apoyo

ORANJESTAD - Un feliz dia, yen di alegria, bendicion na abundancia, goso y paz, y kico mas, milager di Dios pa bo cas y bo famia, semper contento, deseando lo miho un pa otro, cu cariño, amor y hopi pasenshi, pasobra nos tur ta yiu di Dios y dilanti di Dios no tin aceptacion di persona, tur hende ta mesun cos.



Pasobra Dios a stima mundo asina tanto El a manda su unico yiu pa ken cu kere den dje no bay perdi ma haya bida eterna esey ta nifica cu bo tambe ta stima pa Dios. E siman aki nos kier recorda, riba bo sosten mensual na nos Ministerio, segun Dios pone riba bo curason, pasobra nos tin mester di dje, bo por haci bo donacion na Caribbean Mercantile Bank sav acct 101.601.809 t.a.v. Mount Horeb Ministries. Hopi danki, pasobra bo ayudo, pa nos por sigui hiba e evangelio, ayudo social y spiritual na esnan den necesidad, cual ta hopi. E locual cu bo ta duna ta cubri Ministerio Radial, prizon, Iglesia, consehero di famia, pagina semanal den corant y mucho mas.

Apoyo na boso yiu

Scolnan ta cerando vakantie a yega, muchanan a caba scol, tin a bay over, tin di nan tin herexamen, y tin cu a keda sinta, y tin cu tin cu haci un aña completamente di nobo, pasobra nan no tabatin exito den nan examen. Pero den tur caso e ta keda bo yiu. Ningun hende no a traha of haya yiu cu ta dom, bestia, cabes di burico, sin seso, idiota, cabes duro, sinberguensa, a gasta tur placa sin siña, y compara nos yiu cu otro hende su yiu, cu yiu di otro hende si ta miho, nan si ta siña, nan si ta bon, pero bo yiu ta malo.
Ora bo rebaha bo yiu, ta bo mes bo ta rebaha, ora bo ta cana papia malo di bo yiu, ta bo mes, bo ta kibra, pasobra bo yiu ta keda bo yiu den bon of den malo. No ta solamente ora e haci bon, bo ta cana broma cu su resultado, pero ora cos no bay bon apoya bo yiu. No rechasa bo yiu, no tire un banda, pasobra bo ta haci daño, sin cu bo pensa. Tin mucha no a haci nan best, pero tin di nan a haci tur nan esfuerso, pero no a logra Dios sa ta dicon.

Hopi biaha ambiente den cas, cu ta haci un efecto grandi riba nos yiunan, ta stroba nos yiu di siña, nos comportacion violento, discusion y pelea constante, divorcio, adulterio, of simplemente menasa un na otro, ta pone cu nos yiunan no tin e paz pa studia, malesa di un of otro mayor, hasta di welo y wela, tin efecto riba studio, di bo yiu, mas ainda ora abo no a cumpli cu pago di scol, cu a causa cu bo yiu no por a bay scol, y asina a cay atras den su lesnan, y no por duna e resultado, mereci den momentonan di proefwerk of examen. Hopi ta mayornan cu ta siña nan yiu dilanti. Corda bon nada no ta pasa si Dios no permiti. Por ta e resultado aki ta pa habri boso wowo, como mayor, pa boso ta mas prudente, pa boso como mayor lanta, for di soño y no sigui bisa tur cos ta bon, pero para firme den boso sapato. No haci mucha independiente den nan studio, e mucha mester di bo supervision, e mester di bo ayudo, ora tin anochi pa mayor, abo como mayor mester acudi. Nunca kere locual bo ta tende, pero acudi na scol, y papia, y informa pa asina bo por yuda bo yiu.



bebe, y hasta permiti uzo di droga, muchanan cu ta riba paranda tur dia, y cu no tin tempo pa traha huiswerk y awor nos ta mira e resultado.
Muchanan cu ta pega henter dia riba facebook, television, weganan electronico, tablet, etc., etc. y cu no a presta suficiente pa nan por tin exito di nan aña escolar. Te ainda tin chens pa yuda bo yiu, te ainda tin chens pa pusha e yiu pa

Necesidad di mucha (negligencia di mayor)

Aunke nos ta biba riba un isla caminda ta existi un seguro general, tin hopi mucha cu ta malo, y na mayornan no ta pone atencion. Bo tabata sa cuanto mucha tin mester di un bril, bo sa cuanto biaha e maestro di scol ta manda carta of ta yama e mayor y bisa e mayor pe busca un bril pa su yiu, y e mayor no ta haci caso, of cu su yiu ta malo pero nada no ta sosode, pasobra e mayor no tin tempo, e tin di traha 2 trabao, e no tin transport pa bay dokter, y hopi excuus mas. Nan ta lubida cu tur esaki ta haci efecto riba enseñanza di e mucha.
Muchanan cu dolor di djente, muchanan cu ta sufri di dolor di cabes, mucha cu asma, mucha diabetico, mucha cu problema di rabia, mucha cu problema di termento, mucha cu ta wordo discrimina y mas cu tur mucha cu mal comportacion, cu ta papia palabra malo, cu ta insulta maestro, cu ta busca problema cu otro muchanan. Y mayornan ta bisa bo cu nan no por haci nada. Nan ta sinta man crusa. Pero otro banda e mucha y su mayor ta tur weekend riba caya, e mayor pa su Happy Hour y e yiu pa su gang.
Anto cosnan importante cu ta depende di futuro di e mucha ta wordo poni un banda. Fiesta na prome logra, salud, estudio y educacion ta bini na ultimo luga. Esey ta si sobra tempo. Hopi mayor di berdad no ta pone bon atencion na nan yiu, pero ta laga nan mes wordo manipula pa nan yiu, yiu ta studia pasobra mayor a duna cos, of a priminti, cos, anto ora mayor no cumpli e ta bira un problema den cas. Cu ta bay refleha riba e mucha su studio. Ta un situacion hopi delicado, pero nos ta haci un yamada hopi fuerte riba mayornan, pa habri nan wowo awor cu vakantie ta drenta.

Elimina lo siguiente for di bo cas

Cu tur respet pero e fenomeno di keda drumi na cas di amigo of amiga mester wordo elimina. E fenomeno di mester ta riba caya tur dia, mester keda cancela. E fenomeno di bay hunga na cas di hende cu mayornan no conoce, tambe ta keda cancela. E fenomeno di bay traha vakantie job na luga caminda ta existi e chens di cay den droga, of violencia ta keda cancela. No laga bo yiu ta henter dia riba caya. Mayor habri bo wowo, pa bo bienestar, pa bienestar di bo yiunan y bo hogar.

E dia ta acercando

Luna di juni 2016 ta cabando y poco, poco nos ta acerca y e dia grandi cual ta 3 di september 2016, miho yama Diasabra di Alabansa y awor ta tempo pa bo prepara. Nos kier presenta un Gala Breakfast cu Ingrid Rosario y su banda directamente for di Lakewood Church Houston Texas. Ingrid Rosario cu a wordo nomina 4 biaha pa Grammy Latino y ganadora di diferente Dove Awards, lo ta na Aruba pa 2 presentacion, uno mainta den Renaissance Convention Center durante e Gala breakfast y uno anochi den e Gran Concierto den Entertainment Center na Dakota. E dia aki di berdad lo ta un dia di alabansa, no solamente pa Aruba pero nos rumannan di Curaçao, Colombia, Venezuela, y hasta Brazil lo t'ey. Pues prepara pa alaba Dios, pasobra ta cosnan grandi Dios ta haci.
Hunto cu Ingrid Rosario lo ta presente diferente Salmista local, pasobra nos hende tambe mester participa, pa duna Dios tur honor y Gloria, keda pendiente pasobra ta bay tin sorpresa. Bo por reserva bo carchi, of mesa, cada mesa ta carga 12 persona, pa asina abo cu bo famia, amigonan, Iglesia, grupo di Oracion, compania por t'ey hunto y den un solo bos alaba Dios. Pa reservacion di carchi tanto pa e Breakfast como e anochi di concierto, por fabor manda bo mensahe na nos e-mail horebrhema@gmail.com of yama nos na 5677234.

Nos kier bisa bo cu den Entertainment Center lo tin stoel y tribuna pa hende por sinta, pasobra nos ta wordo scucha pa hende di tur edad na Radio, esey ta nifica cu nos mester complace cu tur edad y pone stoel. Pasa un feliz siman, Dios bendiciona bo ricamente.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	13.953949
Australian Dollar	1.333669
Bahraini Dinar	0.377129
Botswana Pula	10.784079
Brazilian Real	3.412319
British Pound	0.681049
Bruneian Dollar	1.340243
Bulgarian Lev	1.730550
Canadian Dollar	1.277946
Chilean Peso	674.960156
Chinese Yuan Renminbi	6.580826
Colombian Peso	2988.375220
Croatian Kuna	6.665257
Czech Koruna	23.998424
Danish Krone	6.594545
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.886542
Hong Kong Dollar	7.757587
Hungarian Forint	278.839113
Icelandic Krona	122.464675
Indian Rupee	67.494500
Indonesian Rupiah	13288.084696
Iranian Rial	30553.009471
Israeli Shekel	3.848174
Japanese Yen	104.555183
Kazakhstani Tenge	337.054414
Kuwaiti Dinar	0.301029
Latvian Lat	0.623062
Libyan Dinar	1.362229
Lithuanian Litas	3.061053
Malaysian Ringgit	4.025140
Mauritian Rupee	35.310081
Mexican Peso	18.621986
Nepalese Rupee	107.923996
New Zealand Dollar	1.395455
Norwegian Krone	8.299367
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.710199



DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 587-9787
San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel: 584-6427

BOTICA NA WARDA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/22/2016

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	185.37	186.09	186.89
GBP	2.55	2.60	2.66
JPY	168.75	170.29	172.00
EUR	199.14	200.96	202.98
DKK	26.03	26.75	27.55
NOK	20.47	21.19	21.99
SEK	20.49	21.21	22.01



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

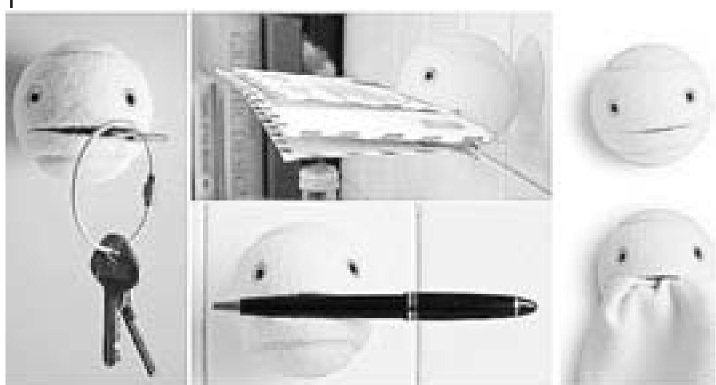
Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

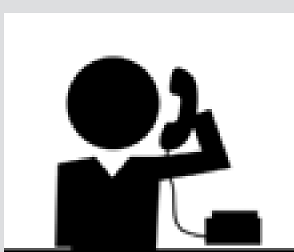
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

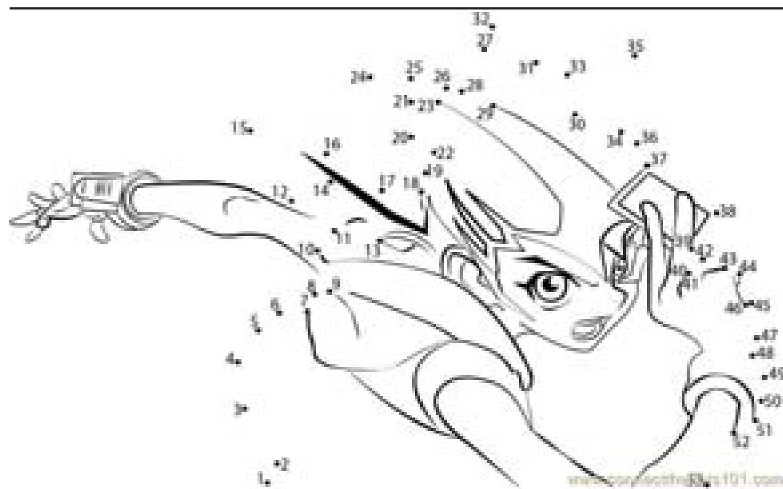
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

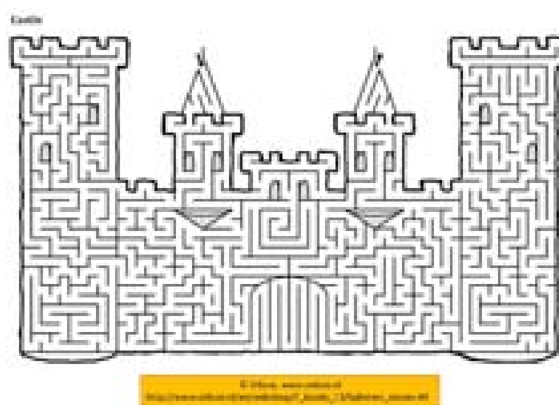
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

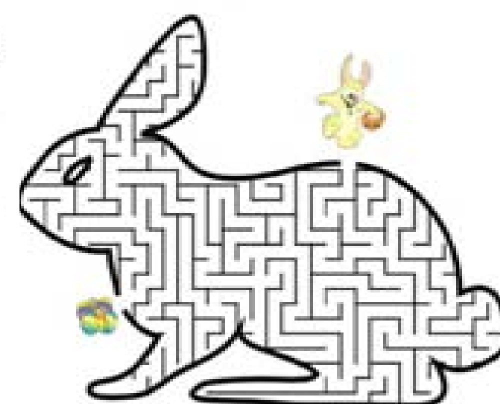
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna pushi un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794









Iguana Mama

- ½ oz. Rom Blanco
- ½ oz. Kokosnoot Rum
- ¼ oz. 151 Rum
- ¼ oz. Kahlua
- ¼ oz. Pisang Ambon
- Un poco Grenadine berde
- 3 oz. Anasa

Sacudi e ingrediente nan hunto cu ijs y bachi den un glas di 21

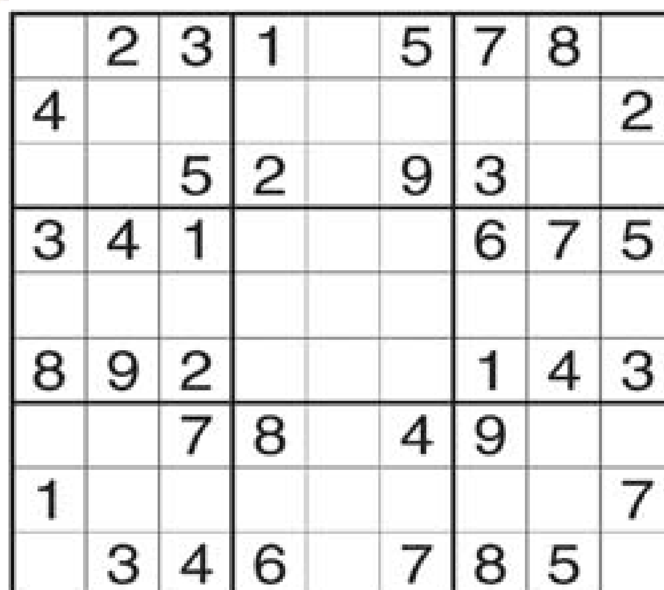
Sopi di Cabrito

Ingredientenan:



- 1 liber di carni cabrito
- Lamunchi
- 3 Tomati
- 1 siboyo mediano
- 5 pida siboyo largo
- 2 pida conoflok
- 3 taki selder
- 3 batata
- Vermicelli
- Rucu
- 3 ½ liter di awa

Preparacion:
Laba e carni cabrito cu lamunchi. Pone e cabrito hunto cu salo riba candela pa mas o menos un ora. Corta e siboyo, tomati, conoflok, selder y siboyo largo chikito y agrega esaki na e cabrito. Corta e batata na bloki y agrega na e sopi. Uza e rucu pa duna e sopi color. ❏



	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏





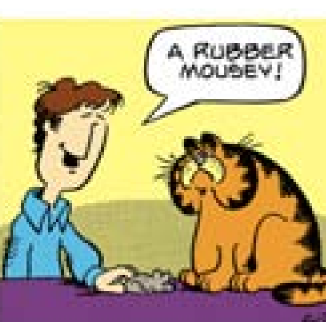




















BONDIA ARUBA



Ekiponan

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brasil
4. Chile
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. Haiti
10. Jamaica
11. Mexico
12. Panama
13. Paraguay
14. Peru
15. Uruguay
16. Venezuela

Wega di awe
Awe ta un dia liber segun e schedule

Wega di mañan
Mañan ta un dia liber segun e schedule

23 y 24 di juni:
Dia liber

ELIMINATORIO

Juni 16 — *Ganador Group A* / *Runner Up Group B*
MERCA
ECUADOR
2 - 1

Juni 18 — *Ganador Group D* / *Runner Up Group C*
VENEZUELA
ARGENTINA
1 - 4

Juni 17 — *Ganador Group B* / *Runner Up Group A*
PERU
COLOMBIA
2 - 4

Juni 19 — *Ganador Group C* / *Runner Up Group D*
MEXICO
CHILE
7 - 0

SEMI FINAL

Juni 21
Ganador Group A
Merca
Argentina
0 - 4

Juni 22
Ganador Group D
Colombia
Chile
? - ?

POTRET PA RECORDA



FINAL

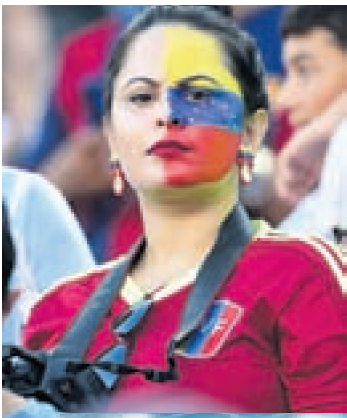


Juni 25 — *3er luga*
Merca
? - ?

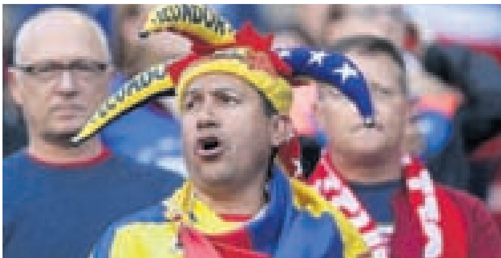
Juni 26
Argentina
? - ?

25 di juni e teamnan lo bay hunga pa e di tres luga den e torneo aki 26 di juni e final lo tuma luga pa detecta ta ken ta e gran campeon di Copa America 2016















Grupo A

Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	7 di juni	4 - 0
Colombia vs Paraguay	7 di juni	2 - 1
Merca vs Paraguay	11 di juni	1 - 0
Colombia vs Costa R	11 di juni	2 - 3

Grupo B

Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	8 di juni	7 - 1
Ecuador vs Peru	8 di juni	2 - 2
Ecuador vs Haiti	12 di juni	4 - 0
Brazil vs Peru	12 di juni	0 - 1

Grupo C

Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	9 di juni	0 - 1
Mexico vs Jamaica	9 di juni	2 - 0
Mexico vs Venezuela	13 di juni	1 - 1
Uruguay vs Jamaica	13 di juni	3 - 0

Grupo D

Panama vs Bolivia	6 di juni	2 - 1
Argentina Vs Chile	6 di juni	2 - 1
Chile vs Bolivia	10 di juni	2 - 1
Argentina vs Panama	10 di juni	5 - 0
Chile vs Panama	14 di juni	4 - 2
Argentina vs Bolivia	14 di juni	3 - 0



Sinti emocion di Copa America





UEFA EURO2016 FRANCE





RESULTADONAN DI U. E. F. A. EURO 2016 FRANCE

Diaranzon	22.6.	12:00	Group	F	Iceland	2	1	Austria
		12:00	Group	F	Italia	0	1	Irland
		15:00	Group	E	Hungrary	3	3	Portugal
		15:00	Group	E	Belguim	1	0	Sweden





Euro Cup 2016

Grupo A								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
FRANCIA	3	2	1	0	4	1	3	7
SUISA	3	1	2	0	2	1	1	5
ALBANIA	3	1	0	2	1	3	-2	3
ROMANIA	3	0	1	2	2	4	-2	1

Grupo B								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
WALES	3	2	0	1	6	3	3	6
INGLATERA	3	1	2	0	3	2	1	5
SLOVAKIA	3	1	0	1	3	3	0	3
RUSIA	3	0	1	1	2	3	-1	1

Grupo C								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
ALEMANIA	3	2	1	0	3	0	3	7
POLONIA	3	2	1	1	2	0	2	7
NORTHERN IRELAND	3	1	0	2	2	2	0	3
UKRAINE	3	0	0	3	0	5	-5	0

Grupo D								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
CROACIA	3	2	1	0	5	3	2	7
SPAÑA	3	2	0	1	5	2	3	6
TURKIA	3	1	0	2	2	4	-2	3
REPUBLICA CHECO	3	0	1	2	2	5	-3	1

Grupo E								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
ITALIA	3	2	0	1	3	1	2	6
BELGICA	3	2	0	1	4	2	2	6
REPUBLICA IRLANDIA	3	1	1	1	2	4	-2	4
SUECIA	3	0	1	2	1	3	-2	1

Grupo F								
Team	Hunga	Gana	Empata	Perdi	Fabor	Contra	Diferencia di gol	Punto
HUNGARIA	3	1	2	0	6	4	2	5
ICELAND	3	1	2	0	4	3	1	5
PORTUGAL	3	0	3	0	4	4	0	3
AUSTRIA	3	0	1	1	1	4	-3	1



Rond di diesseis e fin di siman aki

Awe y mañan tur team cu a pasa pa e rond di diesseis no tin wega. Pero asina mes cada un ta bay veld pa train, mientras e coachnan ta deliberando ken lo hunga y strategia. E teamnan cu a pasa ta: Suisa, Polonia, Croacia, Portugal, Francia, Wales, Alemania, Slovakia, Hungria, Inglatera, Italia, Spaña, Islandia, Republica di Irlanda, Northern Ireland y Belgica. Diasabra pa 9'or di mainta e weganan lo inicia. Na 2012 e seleccion di Spaña a gana Italia pa asina bay cu e titulo maximo. E aña aki nos no sa si lo tin un campeon nobo, ya cu Italia lo ta topando Spaña den e buelta aki.

23jun, NW, euro cup

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sharing in your sorrow, with love and friendship.
Our families' hearts are with you Ruel and your family
We will all miss Marianne greatly.

Marie & Steve Bowen
Alex Bowen – Godchild to Marianne
& Aimee Middendorp
Samantha & Pascal Manders

Diny & Willem Grol

Lydi & Harold Hagens and Family

Ingrid Riko and Family

Jan Roeloffs Valk
Chantal Hartman-Kok and Family

Gelegenheid tot afscheid is bij Aurora Funeral Home op zaterdag 25 juni 2016 van 9 tot 11 uur 's morgens.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur,
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor ; Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta
pone mi confianza.
Salmo 91: 1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Johanna Orman-Maduro

Mihor conoci como: "Nanita"
⋆08-02-1934 - †21-06-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta



Petronilia H.Jansen Rasmijn

Cariñosamente jama: "Jet", "Jetty", "Jeta"
⋆ 07-06-1946 † 09-06-2016
Na nomber di su :
Esposo :
Alexander Ricardo Jansen
Yiunan :
Renato v/d Biezen
Sergio v/d Biezen, esposa i yiu
Sussette Jeanine v/d Biezen
Alexander Jonathan Jansen
Gisella Croes Jansen, esposo i yiu
Nietonan stima : Sergio Aldrin v/d Biezen
Brandon Alex Croes
Rumannan :
†Nueva i Manuel Nerberto I famia
Jose Rasmijn i yiunan
Fransisca Rasmijn I famia
†Alberto Rasmijn
†Dillia Elisabeth Rasmijn
Emerita Rasmijn I famia
†Frieda Jacintha Rasmijn
Felix "Indo" Rasmijn I famia
Dilia Rasmijn I yiu Liliana Rasmijn I famia
Pedro "Uchi" i Sandra Rasmijn i famia
Cuñanan : Emmy Figaroa, esposo I famia
Ritha Lampe, esposo I famia
Winny figaroa, esposo I famia
Ihanan : Desiree v/d Biezen
Alvin Feliciana
Sobrino(a)nan : Elisabeth, Jose Pedro, Fernando ,Raul, Clive, Chino, Vivian,Richard, Rosa Inchi, Gregorio "Ito", Rodaney, Lisandro, Patma, Carline, Liliana, Gerald, Anouschka, Sheila Madeline,Marouschka Leticia y famia
Demas famia na aruba, Curaçao, Brasil I Hulanda : Rasmijn, Jansen, Maduro, Geerman, v/d Biezen, Croes, Alberts, Figaroa, Lampe, v/d Linden, Feliciano, Norberto, Wever, Werleman, Ras, Wernet, Henriquez, Silie, Martinez, Cardenas, Juda, Almarie, Sapuana, Comidi, Morel, Casani-Ortis, Kock, Lacle, Gomes, Tromp, Dirksz.
Demas conocirnan, amigo i amiganan di bingo tur ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 juni 2016, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna 24 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box disponibel pa Edmond Harms foundation.
Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar i conocir.
Despues di entiero lo bai tin 8 dia di rosario na cas : Hooiberg 80D

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wie zichzelf kent, is verlicht.
Wie anderen overwint, is krachtig.
Wie zichzelf overwint, is sterk.

Lao Tzu

Verdrietig, maar ook met diep respect voor de wijze waarop hij zijn ziekte wist te dragen, geven wij U kennis van het overlijden van mijn man:



Ing.CasperVredebregt

30-04-1948 s'Gravenhage
20-06-2016 Aruba

Namenszijnechtgenote:
Gladys Marjorie Vredebregt-Croes

Zijnschoonzustersenschoonbroers:
Verna Croes
Brenda Bouwman, Nikita, Rakayleeenfamilie
Waltyen Olivia Croes, Charlene, Ruzetteenfamilie
Nadyen Francisca Croes, Reginald, Roslyn enfamilie
MaikyCroesenfamilie
Lindo Croesenfamilie
Richard Croesenfamilie

Goedevrienden:
Katelijn van Bentumenfamilie (Sao Paolo, Brazilië)
Marlene ColinaenZerline (Nederland/Spanje)
Maria en Paul Maduro

Verdere families: Croes, Bouwman, Gravenhorst, Van Bentum, Colina, Maduro envrienden in Australië, Bonaire, Nederland en New Zealand

Gelegenheid tot condolerenenomtevensafscheidtenemen:
vrijdag 24 juni 2016 te Aurora Funeral Home te Cumana,
09.00-11.00 uur
De crematiezal in beslotenkringplaatsvinden.

Lievergeenbezoekaanhuis.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki alegria , ora nan a bisami: "Ban cas di e Señor!"
Salmo 122;1

Señor, Bo a wak mi den mi wowo.
Cu un sonrisa Bo a yamami na mi nomber

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Elenita Croes-Croes

Mihor conoci como "Henita"
*12-09-1925 - †21-06-2016
Na nomber di :

Su yiunan:
Mary y Rufo Solognier-Croes
Elda y Freddy Tromp-Croes
Edna y Rolando Garcia-Croes
Dientji y Humberto Nivilac-Croes
Erwin y Jenny Croes
Maria Croes
Lucia y Reinaldo Rekwest-Croes
Steve y Yolanda Croes
Yiu sin dolor: Dr. Benita Britt-Croes
Mamita van der Gen
Nietonan:
Ransey y Deyanira / Judizka y Irving / Joanne / Jair/ Gregory y Lady / Elaine y Jerald / Rino y Brigida / Keisha / Carlton / Clayton / Rebecca / Salomé / Roxanne / Reinaldo
Bisanietonan:
Brandon, Deyney, Gillian, Dillan, Christopher, Damian, Xanya, Xiyah, Xoe, Carry, Quishon, Carlos, Sophia, Steve Jr. , Anthony Alexander
Rumannan: Alberto y Eda Croes y Famia
Efi Nelida Croes y Famia
Cuñanan: Mani Croes
Anna Croes y Famia
Ayudantenan: Nancy Becera
Marie Briece

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famia:
Croes-Solognier-Tromp-Garcia-Nivilac-Rekwest-van der Gen- Vis- Henriquez –Franken

Ta invita pa condoleer diabierna 24 juni 2016 na Aurora Funeral Home for 7-9p.m .
Entiero lo tuma lugar diasabra dia 25 juni 2016 na Misa Immaculada Concepcion Sta.Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa for 9 di mainta, despues lo sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Enrique Flores Geerman

Mihor conoci como "Riri"
*16-10-1931
†22-06-2016

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cremacion diasabra 25 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home diabierna 24 di juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Intens verdrietig delen wij u mede, het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee

*26-09-1943 - †15-06-2016

Namens:
Echtgenoot: Ruel Marques
Kleinkind: Marshall Ruel Marques
Verdere familieleden: Annelies Klijnee & Hans
Ingrid & Marten Eijben en kinderen
Richard & Beatrijs de Bie en kinderen
Patricia Bazalar
Sandra Oreliana en kinderen
Jane & Bubu Pourier en kinderen
Irma & Jan van Weerden en kinderen
Glenda Marques en kinderen

Beste vriendinnen: Hellen, Celia en Lidy
Verdere alle Vrienden en bekenden

Gelegenheid tot afscheid is bij Aurora Funeral Home op zaterdag 25 juni 2016 van 9 tot 11 uur 's morgens.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A bai sosega den brasa di Señor,
nos mami, machi, wela y bisawela stima:



Sra. Maria Helena Kransen-Albertsz

Viuda di Mario Kransen
*20-01-1930 - †17-06-2016

Na nomber di su
Yiunan:Jorga Kransen
Sonia y Victor Carolina
Shirley Kransen
Mariela y Johnny Geerman

Su Nieta y Nietonan:
Zchajaira Henricus
Geoland Henricus
Bogdanovic Carolina & Gislenne Dirksz
Mikhailh Carolina y Laura Arismendy
Shjunamshjeray Carolina Y Dwayne Kock
Jennifer y Rene Samson
Shanmar Lampe y Ismary Jacobs
Jomaira y Rolf van Nassau
Jilienny Geerman

Su bisanieta y bisanietonan:
Luigenne, Luismar y Luison da Silva
Albert, Danovic y Dayvic Carolina
Suhailhy, Mikjeaneau, Raychell y Mikjeandre Carolina.
Shanti Lampe y Divainny Samson
Yara y Mila van Nassau
Jaydian Geerman

Su ruman di criansa:
Jacintha y Jani Thijsen y famia
Su suegro:
Felix Henricus y Elvira Jansen
Manera yiu:
\Mirela y Javier van der Linde y famia
Su subrina, subrinonan, primo y primanan y ihanan
Tur su bisiñanan, amistadesnan di cas y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 juni 2016 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason Savaneta y despues lo sali pa Santana Catholico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta den misa di 2'or di merdia.

Enbes di krans of flor un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.



Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti, nunca mi lo tambalia.
Salmo 62;1-2

Cu profundo tristesa na nos curason, nos ta anucia fayecimento di señora



Emelina Ras-Kock

mihor conoci como Ina di "Cheppy", "Pepe Ina" y "Pepe".
* Viuda di Cheppy Ras
*03-03-1934 - †19-06-2016

Na nomber di:
Su yiunan: Tico y Riselle Ras-Palm
Milly y Eric Dijkhoff-Ras
Astrid y Franky Arendsz- Ras
Nieto(a)nan: Maylin Dijkhoff
Lou-Anne Arendsz
Frederick Dijkhoff
Gabriella Ras
Nikita Ras
Rumanan:†Aura y †Shona Lampe-Kock y Famia
Chemmy y Annie Kock-Franken y Famia
Ninita y Nouel Quandus-Kock
†Fichi y †Rosa Kock-Trimon y Famia
Emy y Olga Kock-Diaz y Famia
Rina y Fernando Zapata-Kock
†Benny y Martha Kock-Quintero y Famia
Rafael y Lourdes Kock-Ridderstaat y Famia
Swa y cuñanan: †Cobito y †Rafaela Ras-Fingal y Famia
†Pedrito y †Leonida Ras-Winterdaal y Famia
†Carmen Ras y Famia
† Maria Kock-Ras y Famia
Su Tanta:
Tanta Berta Croes-Dubero

Su Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famianan.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 23 di Juni 2016. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1'or – 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans un donashon pa "Cas di Machi" lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Colombia di:



Maria Yolanda Garcia

Na edad di 61 aña

Na nomber di :
Su Yiunan:
Farahce Garcia na Curacao
Sherderic Garcia y Lili Alberts na NL
Su Mama: Olivia Garcia-Angela
Su Rumannan: Frank Garcia
Rudy y Vivian Garcia-Boekhoudt y Fam
Michael Garcia y Tuti Gomez y Fam
Angelo Tromp y Fam
Tata di su Yiunan:Cedric Brunken na NL
Su dos Subrinanan:
Vashti Garcia y Harold Ras y Fam
Yadira Garcia y Fam na NL
Su Tanta y Omonan:
Theresita Medford-Angela y Fam na St. Vincent
Cornelis Angela y Fam
Irma y Irenio Winterdaal-Angela y Fam
Norma Angela y Fam
Pedro Angela y Fam
Elsa Angela y Fam na NL
Olinda y Sito Schwengle-Angela y Fam na NL
Yolanda y Jozef Spellen-Angela y Fam
Rosilia Angela y Fam na NL
Guito y Maria Luisa Garcia-Maduro y Fam
Andre y Marcela Garcia-de Freitas y Fam
Dufy de Kort y Fam
Su Prima y Primonan, Su Comer y Compernan

Su Amiga(o)nan:
Omira Barret, Gina Acosta, Henry Zinhagel, Rushlenda Martijn, Shirley Stewart, Elba Hirschfeld-Smith, Errol Marrug
Tur su Rumannan di Iglesia Tabernacle of David.
Demas Famianan:
Garcia-Angela-Kock-Medford-Winterdaal-Arends-Schwengle-Spellen-Sutherland-Koolman-Banfield-Wouters-Martina-Maduro-Ahlip-Quant-Petit-Thielman-Krozendijk-Peterson-Willems-D'Aguiar-Yarzagaray-Gomez-Ras-Quandt-Haagstam-Glimmerveen-Brunken-Tromp-v/d Linden- de Cuba-de Kort-Janga-Cornelis-Boezem-de Freitas-Gonsalves-Grant-Hazel-Marrug

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 23 di Juni di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 22 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristeza
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



I rejoice when they said to me "Let us go to the house of the Lord"
Psalm:122

The Delamare family is sad to announce the peacefully passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant

at the beautiful age of 103
Beter known as "Ivy" or "Miss Elvie"
*02-07-1912 in Dominica - †14-06-2016 in Aruba
An amazingly strong and independent woman, a great life well lived

Dearly loved mother of :
Harold Delamare in England
Herbert Delamare in Canada
Rica Damiana-Delamare in Aruba
Cherished by her grandchildren : Eribert in Aruba
Michael in the Netherlands
Kwame and Akin in Canada
Delvin, Rica, Leona, Gail and Colette in Engeland

Great grandchildren :
James, Teagan, Leah, Tia, Kian, Kai, Travis, Ashton, Ania, Elvie

Loving daughters-in-law :
†Joan Delamare

Loving son-in-law :
Guillermo (Eddy) Damiana

Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on Thursday June, 23rd at the Our Lady of Fatima Catholic Church in Dakota from 2-4 pm.

Followed by the internment at the Central Cemetery at Sabana Basora.

Opportunity for condolences will be at the Aurora Funeral Home on Wednesday June 22nd from 7-9 pm.

Dress code :
Joyful colors, because our beloved was a joyous and happy person

BONDIA ARUBA

Cerbes Balashi ta apoya competencia di arte culinario





ORANJESTAD- Aruba Art Fair ta tuma luga dianan 16, 17 y 18 di september y pa e ocasion aki a invita studiantenan den e ramo di hospitalidad, specificamente riba tereno di arte culinario, pa forma teamnan hunto cu chefnan ehecutivo pa crea un dessert artistico. E regla principal ta cu nan mester haci uzo di por lo menos tres producto local den e dessert.



Ademas nan mester produci un menu di seis plato pa un di e eventonan mas fabuloso di Aruba Art Fair, esta un cena combina cu un subasta di piesanan di arte.
Brouwerij Nacional Balashi ta contento y orguyoso di por forma parti di e competencia aki, unda cu lo uza Balashi of Chill como ingredientenan den e "main dish".

Durante di un evento ameno na Screaming Eagle e 6 chefnan ehecutivo y e studiantenan a cera conoci cu otro y e teamnan a keda forma. Cada team ta consisti di dos studiante di EPI y dos studiante di EPB, kende ta traha hunto y ricibi guia di e chefnan.

Awe, diaranson 22 di juni, e teamnan lo ricibi un pintura cu ta e piesa cu nan mester uza como inspiracion pa nan dessert artistico. E entrega ta tuma luga na San Nicolas, cual ta e cuna y sede pa Aruba Art Fair. Pa mas informacion sigui nos riba facebook.com/tbc.aruba.



Prana Yoga & Meditation Center:

Nos kier gradici tur participante na e evento di yoga





ORANJESTAD - Den cooperacion cu Indian Association of Aruba, nos kier a gradici un y tur cu a participa na e grandioso evento di yoga cu a tuma luga na Eagle Beach riba 19 di juni.
Esaki tabata den celebracion cu e segundo aña di Dia Internacional di Yoga. Riba e beach bunita di Aruba na bahada di solo. Mas cu 10 instructor local a uni pa ofrece diferente estilo di yoga na e comunidad. Mas cu 80 participante, grandi y chikito, a bin gosa di e beneficionan saludabel di yoga.
Na final di e actividad e participantenan por a gosa di un te Chai y bebida di Llasi tipico di India. Esakinan e boluntarionan di Indian Association a prepara.
Un danki di curason na tur instructornan cu a participa y apoya e evento exitoso aki: Marthe Echeverry di Yoga for All, Carolien di Dushi Yoga, Ellen Buermans di Pulse, Anna van Daal, Marcelle di Release Yourself Yoga, Shanti y Leontine di Prana, Rota Grun y Pedro Nunes di Brahma Kumaris, Dennis y Rachel 'YogaGirl' Schoneveld, Corinne Voermans y Danny di Happy Buddha, Brittany di IslandSUP, Wilma Kuiperi cu Yoga-Dance y Nathalie de Vries di Ahimsa Yoga.
Pa esunnan cu kier keda na altura di mas actividadnan di yoga por manda un e-mail na: info@pranaaruba.com